

98.9:83
А42 - МЗ

ТАЙМЫРСКАЯ ОКРУЖНАЯ БИБЛИОТЕКА

ОГДО АКСЁНОВА

Библиографический указатель

г. Дудинка
2004 г.

99.9:83.
А 42 - МЗ

ТАЙМЫРСКАЯ ОКРУЖНАЯ БИБЛИОТЕКА

24 А

ОГДО (ЕВДОКИЯ) ЕГОРОВНА АКСЁНОВА

Таймырская
окружная
библиотека

185879

Библиографический указатель
(Материалы 1963-1993 гг.)
2-е издание.

г. Дудинка
2004 г.



**«Плеск Хатанги и вздох костра,
и звуки языка родного
мое воспитывали слово».**

Огдо Аксенова.

ББК 91.9:83
А 42

+ 84 (2800-1011)

ОДНО (ЕВДОКН)
ЕЛОРОВНА АКСЕНОВА

Информационно-библиотечный отдел
(Материалы 1971-1972 гг.)
3-е издание

878281

Составитель: Р.Г. СЕМЕНЫК.

Таймырская окружная библиотека.

Огдо (Евдокия) Егоровна Аксенова:

Библиограф. указ./ Сост. Р.Г. Семенюк;

Таймырская окружная библиотека. – 2-е изд., испр. – Дудинка, 2004. –
62 с.

г. Дудинка, ул. Матросова, 8 «а», Таймырская окружная библиотека.



ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Настоящее издание посвящено творчеству первой долганской поэтессы Огдо (Евдокии) Егоровны Аксеновой.

Первый раздел включает все отдельно изданные произведения Огдо Аксеновой, а также публикации в коллективных сборниках и периодических изданиях.

Внутри раздела материал разделен на подразделы, отражающие всю многогранность таланта О. Аксеновой.

Второй раздел «Литература о жизни и творчестве О. Аксеновой» включает статьи и очерки о поэтессе, публицисте, переводчице, создателе долганского «Букваря» и письменности.

В отдельный раздел выделено описание песен, кинофильмов, грампластинок.

Расположен материал внутри разделов хронологически.

Справочный аппарат состоит из алфавитного и именного указателей.

Алфавитный указатель поможет в поиске публикаций произведений О. Аксеновой в книгах и периодических изданиях, а также литературы о них (в этих случаях соответствующие номера взяты в скобки). Расположен материал в три ряда: публикации на долганском, русском, других языках (названия произведений на долганском и др. языках воспроизведены по их написанию в издании книг).

Именной указатель включает фамилии соавторов, переводчиков, художников, авторов книг и статей о творчестве О. Аксеновой и других лиц, упоминаемых в описаниях.

В работе над указателем использованы материалы государственной регистрации произведений печати, публикации в местной и краевой печати, указатель «Литература о Красноярском крае», материалы из архива автора.

БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА

Арый минизэ книгэбин,
Дьолунаан туолбут муорабын
Кун пириин дьоно биллин.

Пусть строка моя
станет тропею
В край любимый, в край
тундровый мой.

О. Аксенова.
Узоры тундры.
1976, с. 46.

О. Аксенова.
Узоры тундры.
1976, с. 6.

Самобытная поэтесса, родоначальник долганской письменности, сказочник, переводчик, первый профессиональный писатель из долган Евдокия (Огдо) Егоровна Аксенова родилась 8 февраля 1936 года на станке Боганида, Авамского района, Таймырского (Долгано-Ненецкого) автономного округа.

Отец, Егор Дмитриевич Аксенов, - секретарь Авамского райкома партии, мать, Федосья Карповна, вела домашнее хозяйство, воспитывала троих дочерей и была мастерицей во всем. Главным источником духовного богатства Огдо была бабушка Дьэбгизэн.

В семь лет Евдокия Аксенова стала школьницей. В 50-х годах училась в школе-интернате г. Норильска, потом п. Волочанка. Стихи начала писать еще в 5 классе на русском языке. В 1953 году получила рецензию на свои стихи из газеты «Пионерская правда». Потом перешла на прозу. В 1956 г. газета «Советский Таймыр» присудила начинающей писательнице вторую премию за один из ее рассказов.

После окончания Волочанской средней школы Огдо поступила в Иркутский университет, но учиться не пришлось – заболела. Работала учителем-библиотекарем, заведующей Красным чумом в поселках Катырык, Жданиха, Новорыбная Хатангского района.

Организатор художественной самодеятельности, Евдокия Егоровна сочиняла частушки, песни, а затем и стихи на родном долганском языке.

В 1964 году на смотре сельской художественной самодеятельности края в театре им. А.С. Пушкина г. Красноярска, а затем на заключительном смотре в г. Новосибирске зрители увидели «Та-

нец оленей» в исполнении долганок из п. Жданиха. Заслуга в этом культурорганизатора Огдо Аксеновой. В г. Новосибирске прозвучала и песня Огдо на долганском языке в исполнении Музы Яроцкой и была отмечена первым призом.

Самобытный талант Евдокии Егоровны отмечен званием лауреата Всесоюзного смотра художественной самодеятельности.

К 50-летию Советской власти как работник Красного чума Евдокия Аксенова была награждена орденом «Знак Почета».

И в поэтическом воспитании О. Аксеновой немалую роль сыграла бабушка Дьэбгизн. Она зародила в душе Огдо истинную любовь к народному творчеству.

От природы наделенная хорошим голосом и слухом, Евдокия Егоровна легко схватывала мелодии, участь долганским песням у старых охотников, хранительниц домашнего очага.

Для широкого круга читателей свежесть и оригинальность таланта Огдо Аксеновой открыл Валерий Ефимович Кравец, ставший в самом начале ее литературного пути не только переводчиком, но и терпеливым, мудрым наставником.

Впервые весной 1969 года «Заполярная правда», а потом и «Красноярский рабочий» опубликовали подборку стихов Е. Аксеновой в переводах В. Кравца. В июне в «Заполярной правде» читатели познакомились с подборкой «В нашей тундре говорят...» по мотивам долганских пословиц, поговорок, примет и загадок. Стихи привлекали артистичностью, наблюдательностью, добрым юмором.

Стихи О. Аксеновой в переводах В. Кравца печатаются в газетах «Советский Таймыр», «Заполярная правда», «Красноярский рабочий».

В. Кравец говорит, что Евдокия Егоровна качество переводов проверяла оригинальным способом. Брала русские тексты и напевала их. Получалось выражение ее мысли, напева – значит, перевод хорош. О совместной работе В. Кравец пишет: «В процессе работы над переводами я увидел, как требовательна Дуся к слову, с каким упорством добывается точного выражения мысли».

В 1969 году в Красноярском книжном издательстве вышел сбор-

ник «Первое солнце» в серии «Полярный день» со стихами О. Аксеновой, Л. Ненянг и других поэтов.

В этом же году Евдокия Егоровна выступила по телевидению («Орбита») в программе «По норильскому времени». Зазвучали на всю страну мелодичные и напевные стихи в ее исполнении «Моя Родина», «Я лежу на горе» в переводах В. Кравца.

Впоследствии ее стихи переводили москвичи Леонид Яхнин, А. Зорин, красноярская поэтесса Аида Федорова и другие.

К 40-летию Таймырского национального округа окружной Дом народного творчества выпустил сборник стихов О. Аксеновой.

Возрождением барганной музыки на Таймыре мы обязаны Евдокии Егоровне. Больно было ей смотреть, как невосвратно исчезают древнее искусство долганского народа и единственный музыкальный инструмент долган – барган.

По образцу инструмента ее бабушки Дьэбгизн в цехе по ремонту локомотивов г. Норильска механики Н.И. Киселев, Н. Щелухин, С. Звягин сделали для Евдокии Егоровны инструменты.

И в 1970 г. в п. Хатанга стал работать кружок барганистов. Огдо Аксенова продолжала писать. В 1973 году в Красноярском книжном издательстве вышла книга Огдо (Евдокии) Аксеновой «Бараксан». В книге много фольклорных элементов. Здесь и загадки, и пословицы, и поговорки.

Первая книга «Бараксан» на долганском языке вышла до создания письменности. То есть «Бараксан» стал фактически и букварем, и первой книгой для чтения. Набиралась книга в Якутии, а затем с матриц ее отпечатали в Красноярске.

Стихи О. Аксеновой печатались в переводах. Не было долганской письменности. И начала она работать над созданием долганского алфавита.

Летом 1974 года Огдо Аксенова была на зональном совещании молодых литераторов Восточной Сибири и Дальнего Востока в Иркутске.

Принимала участие в VI Всесоюзном совещании молодых писателей (1975 год), выступила в Союзе писателей РСФСР на заседании секретариата правления в обсуждении доклада Ю. Рытхэу

«Интенсивное развитие Крайнего Севера и задачи литературы».

В 1975 году вышла книга «Песни долган», в 1976 г. «Узоры тундры». Узнали долганы в стихах и частушках Огдо мелодии далеких предков, зазвучал в них голос тундры. Стихи чаруют своей непосредственностью, страстной любовью к суровому Таймыру, к его гордым и сильным людям.

С 1976 года Огдо Аксенова – член Союза писателей СССР.

В 1977-1979 годах училась она на Высших литературных курсах СП СССР. После окончания учебы работала старшим научным сотрудником окружного научно-методического центра НТ и КТР.

30 ноября 1979 года Таймырский окрисполком утвердил долганский национальный алфавит. Огдо Аксенова первая среди долган поэтесса, и признано было за ней право подготовки первого долганского букваря.

В 1979 году выходит первая отдельная книга «Тундровичок» на долганском языке в Красноярском книжном издательстве. Появилась новая, 76-я национальная литература страны – долганская.

А. Межиров писал: «Огдо Аксенова – первый долганский поэт, пишущий свои стихи, песни, поэмы на бумаге. Как трудно, боязно, радостно быть первой. Какая нужна отвага, какой талант и неутомимый труд».

С 1980 года работает Евдокия Егоровна редактором передач на языках малых народов Таймыра окружного телерадиокомитета.

В Московском издательстве «Малыш» вышла в 1980 г. книга О. Аксеновой «Морошка» для детей дошкольного возраста, прекрасно оформленная художником Б. Саконтиковым. За издание книги «Морошка» издательство получило премию Госкомиздата.

В серии «Новинки современника» выходит книга О. Аксеновой «Песни северного сияния» (1982 г.). И далее выходят – книга за книгой.

1983 г. В изд-ве «Малыш» в серии «Сказки дружной семьи» - книга «Огуро-Бытык». Это сборник долганских народных сказок – спрессованный поколениями опыт доброты и любви к природе.

1984 г. Фирма «Мелодия» выпустила отдельную грампластин-

ку с записью инсценировки ее сказки «Олень-Щука» в исполнении профессиональных артистов.

1986 г. В изд-ве «Малыш» переиздана книга «Морошка».

1987 г. В изд-ве «Малыш» вышла книга «Приезжайте в тундру к нам».

1988 г. В изд-ве «Веселка» на укр. языке вышла книга «Візерунки полярного сйава».

В Красноярском книжном издательстве – «Песни баргана» на русском и долганском языках.

В 1989 г. в изд-ве «Сов. Россия» - сборник «Талые воды».

В 1990 г. в Красноярском книжном издательстве на русском и долганском языках - «Веселая азбука».

В 1992 г. в Красноярском книжном издательстве вышла книга «Огуро-Быгык – Бисерная борода» на русском и долганском языках.

Огдо Аксенова – участник многих семинаров, совещаний, творческих конференций писателей Сибири и Крайнего Севера.

Антонина Ногинская, режиссер литературной студии Норильского телевидения, сняла фильм «Огдо», неоднократно демонстрировавшийся по телевидению.

По букварю О. Аксеновой и А. Барболиной учатся дети читать и писать на долганском языке.

В 1992 году вышел «Словарь долгано-русский и русско-долганский». Авторы – Е.Е. Аксенова, Н.П. Бельтюкова, Т.М. Кошеверова.

Стихи дочери тундры, таймырского полпреда в Советском комитете солидарности стран Азии, Африки и Латинской Америки звучат на испанском, английском, японском, немецком, чешском и др. языках.

Евдокия Егоровна Аксенова награждена медалью «За доблестный труд», бронзовой медалью ВДНХ СССР.

Огдо Аксенова – человек чистой и большой души. Хотя жизнь не всегда с ней была ласкова и добра, сохранила жизненную энергию, оптимизм, трудолюбие, жажду познания родной тундры на всю жизнь.

В ночь с 13 на 14 января 1995 г. в расцвете литературного дарования не стало Огдо Аксеновой. Велика горечь утраты, но мы благодарны нашей Евдокии Егоровне за ее литературный и житейский подвиг. Огдо Аксенова, голос и гордость долганского народа, с нами: в своих стихах, песнях, сказках, в долганской азбуке и наших делах.

СЛОВО О КОЛЛЕГЕ.

ОТКРЫТИЕ ОГДО АКСЕНОВОЙ

И до того, как Колумб нашел путь в Америку, континент этот существовал. Но после плавания Христофора Новый Свет получил вторую жизнь, более бурную, чем миллиард лет до этого. Так и сборник на долганском и русском языке «Бараксан» в переводе Валерия Кравца дал Огдо (Евдокии Егоровне) Аксеновой мировую известность.

Двадцать лет назад в истории литературы появилась не просто новая величина, а начался отсчет письменности еще одного северного народа. Письменности не любительской, а выбранной на научной базе по законам филологии и с учетом навыков формирования грамматики языков алтайской семьи.

Читающий мир открыл для себя Огдо Аксену, а она открыла странам целый материк уникального северного творчества. До Аксеновой в литературу смело входило немало писателей Крайнего Севера, заявляя о себе громко и уверенно, но, как правило, поначалу посредством русского языка. Огдо подняла до высоты литературной родную долганскую речь.

Иногда явление Аксеновой пытались выдавать в рефератах и диссертациях как наглядное подтверждение «торжества ленинской национальной политики». Правда, творчество долганской писательницы настолько своеобразно, что в черты типического оно никак не укладывалось, отчего сами соискатели терялись, поневоле приходили к выводу, что факт этот, выпадающий из ряда, из общего ряда, из стройных систем и классификаций.

Полуостров Таймыр стал ассоциироваться у всех с понятием «земля Огдо Аксеновой». Как это почетно и как обязывающе, говорить не приходится. Соответствовать роли выразительности духа и надежд края — это тяжкий крест народной интеллигенции. Свирать дела и замыслы, устремления и начинания с ожиданиями соплеменников стало для Евдокии Егоровны направляющим принципом творчества и жизни.

Всегда с чистой, как совесть, бумагой, всегда один на один с

жаждущими строк белыми листами – такова ее доля, такие у нее счастье и мука.

Неудивительно, что уже всемирно известной и испробовавшей большие и малые литературные формы Огдо Аксенова снова обращается к азам – пишет свою «Веселую азбуку» («Бэсэлээ буква-лар»). Это и для детей прикосновение к изначальному, и для самой Аксеновой подступы к основам. К корням грамматики, к истокам духовности.

Нам, жителям самого северного полуострова, повезло больше – мы знаем тоненькие, в простеньких обложках сборники Огдо Аксеновой, других таймырских поэтов, изданные в Дудинской типографии крохотными тиражами. Но эти поэзии, песни избежали участи, которую возвели в практику крупные издательства, долгие годы готовящие к печати литературу из провинции.

Евдокия Егоровна не жалуется на большое невнимание к ее творчеству центральных издательств. Ее работы выходили в «Малыше», «Детской литературе», «Современнике» и «Советской России». Были и дополнительные тиражи, и осовремененные, по-иному иллюстрированные переиздания. Были переводы на славянские, европейские языки.

Но любому писателю его детища ценны: и выпущенные на гектографе, и в литературно-художественном, подарочном издании.

Разве в том дело, что разработанный под руководством Огдо Аксеновой долганский «Букварь» поначалу размножен ротапринтно, но по этим скромным черно-белым сшивкам учились ребятишки долган в начальных классах!

Нынче первая книга ее соплеменников вышла в цвете и на офсете, хоть и недостаточным тиражом. Не всем желающим достался долгано-русский словарь. Требуется его академическое издание.

Сейчас, во время юбилейных акций к 20-летию долганской литературы и письменности, в дни, когда читающий Таймыр готов отметить 35-летие творчества Огдо Аксеновой, только отмечать ее солидные рубежи мало. Сама создательница долганской письменности никогда не была склонна к восторгам и славословию, всегда относится к достигнутому придирчиво-критически, принимая оче-

редной успех, скорее, как отправную точку дальнейшего продвижения. Так на тундровых аргишах-переходах относились к вехам.

Для понимания написанного Евдокией Егоровной Аксеновой надо хорошо знать ее беспокойную, вездесущую натуру, ее заинтересованность судьбой как интеллектуального наследия таймырской тундры, так и самих традиционных отраслей северного хозяйства, прикладного творчества ее земляков, проблемами жизнеобеспечения, транспорта, связи в далеких поселках глубинки Заполярья. Эта доселе по-девичьи стройная женщина, удивительно энергичная, везде поспевающая, обнаруживает завидную настырность на трибунах и во время семинаров, сессий, конференций. То даст в газету разворот, полосу, а то и в тридцатистрочечной заметке, «Остром сигнале», сумеет выразить мысль, не побоится задеть честь мундира чопорного, но бездушного чиновника, будь он заезжий или из своих, слишком отошедший от родных корней.

Мелочей у опытной собирательницы фольклора не оказывается – она отбирает в свое «лукошко» только вызревшие, налитые солнечной мудростью поколений плоды. Любимая ягода Огдо – морошка (два издания выдержала книга с таким названием). Так вот ягода ее (мороска по-долгански) – из собранных в единое целое живых золотых крупинок. И какие беды страшны большому оленьему стаду, которое держится вместе даже в крошечной тьме полярной ночи, даже когда темень пронзает морозящий душу волчий вой?!

Как-то довелось встретить Евдокию Егоровну на мостике через ручей, когда она возвращалась счастливая из тундры с полным туеском янтарного урожая осени.

- Так вроде бы нынешний год неурожайный на морошку?
- Ленивые так говорят, которые разве что у асфальта или возле железной дороги ищут!

Похоже, и в литературе надо разыскивать нехоженые тропки, оставлять торные пути, следовать за собственным призванием.

Первое признание к молодой Дусе Аксеновой пришло в 1967 году – тогда в Новосибирске на Всероссийском смотре народных талантов, где представительница долганского искусства песни,

игры на баргане удостоилась звания лауреата. До этой крупной победы, до этого самоутверждения Аксенова уже почти десять лет истово пропагандировала родные напевы и мелодии, работая в Красном чуме, Доме культуры.

Чувствуя большую ответственность перед своими земляками, всем своим творчеством отдавая долг наследию долган, понимает Евдокия Егоровна, чем обязана она за признание во всем азиатском мире, в литературных сферах прогрессивного мира.

Феномен Аксеновой отмечали литературоведы Японии и Соединенных Штатов, от восхода до заката Солнца.

Достоинство нести такую славу нелегко, а тут ноша внимания и почитания обрушилась на хрупкие женские плечи.

Своей планиде Огдо Аксенова служила стойко - затворническим трудом за верной машинкой югославской работы, где пришлось заменить несколько знаков на характерные буквы долганского алфавита.

Публикаций у основательницы долганской письменности так много, что простой перечень их занял бы многие страницы машинописи. Но самой Огдо дороже всего те издания, где текст дается на двух языках – на русском и родном ее долганском. Ведь в этом залог того, что язык дедов смогут перенять внуки и правнуки.

Нельзя не гордиться тем, что такой известный поэт и литературовед, как Анатолий Преловский, взял для вышедшего в «Молодой гвардии» академического сборника «Сибирские строки» и стихи Огдо Аксеновой.

Олени, олени!

Спешите!

Ездок молодой

И ловок, и смел,

как дорога его ни сурова.

Летите, как ветер,

чтоб девушке славной одной

Он мог поскорее сказать

долгожданное слово.

Слово вспыхивает бриллиантовым сиянием, если оно согрето любовью. Только глубоко любя пишет Аскенова. Еще среди участников VI совещания молодых писателей страны в Москве Дуся Аксенова была замечена как самобытная мастерица северного образа, органичного рисунка строфы, четкой и прочной, словно национальная вышивка.

Колорит, музыка стиха у нее неизменны, подпитываются родниками устного народного творчества, щедро делятся с Евдокией Егоровной возрожденными сюжетами и восстановленными обрядами, перепевами, музыкальными диалогами сказители и сказительницы, композиторы-самородки.

Наставница с высоты своего опыта сразу видит молодую поросль талантов, на равных ведет теперь разговор с ветеранами, которые отныне ей верят, ей поручают заветное - то, что звучало лишь в душе и в сердце. Одаренная дочь тундры доказала, что можно сохранить достояние веков, поднять искусство глухой прежде лайды на профессиональный уровень.

Для уровня Аксеновой мало быть «не хуже, чем в центре». Огдо Аксенова открыла такие струны литературы, которые были неведомы прежде «большой Музе» столиц. Незамутненность влияниями классики, собственный образный строй и оригинальные северные традиции, умение воспеть быт и будничность, каждодневные заботы северян, вроде простые, но важные для самого продолжения жизни, для сохранения крох тепла, гимн движению и ритму, святое почитание опыта старших поколений, культ семьи, безупречное следование законам естественного отбора – многое из этого «культурные центры» уже утратили, потеряли видение мира не свысока, а изнутри. Быть вровень с природой – это совсем не унижает, а раскрепощает, делает взаимоотношения, уклад естественнее и здоровее, цельнее и полнее.

Вот из этих заповедей предков первая долганская писательница исходит, их ставит во главу угла, где место родовым божкам.

Писательница сильна талантом собственным и талантом своего народа, отбором своего житейского и общественного опыта, избирательной силой памяти личности и наследницы поколений,

в генах которых – шаманские навыки, умение предков лечить тундровыми растениями и минералами, а равно – и ритмом камланий, колдовской песней и магическим словом. И не слепое знахарство руководит создательницей долганской письменности, а труд упорный и цельный. Она окончила в свое время Высшие литературные курсы, но учится всегда, и не только по учебникам, периодике, спецлитературе.

К счастью, нет у Огдо Аксеновой стихов и статей к датам и по заказу. Сиюминутные выгоды ее никогда не интересовали. Писательница-гражданин смело говорила в глаза все, что она думала о бюрократах, если такие оказывались на любых ступенях власти. Недаром ее избрали в Комитет солидарности народов стран Африки, Азии и Латинской Америки, так как интересы аборигенных верств населения развивающегося мира Аксенова отстаивала издавна и постоянно, действенно и прямо.

Эти заметки о Евдокии Егоровне (Огдо) Аксеновой – лишь беглые штрихи в дополнение к ее литературному портрету. И лучше говорят об Огдо Аксеновой ее книги, стихи, журнальные и газетные публикации.

Каждый из литераторов Таймыра, публицистов, журналистов может с благодарностью сказать, что в чем-то обогатился от общения, сотрудничества с Огдо Аксеновой. Так духовно богата и щедрой была дочь долганского народа, его голос, его гордость, плоть от плоти его эстафеты талантов.

Ее можно чтить, можно постигать, изучать и брать в учителя, можно сердечно любить и брать в духовники, перенимать ее стойческую приверженность к творчеству.

Огдо Аксенова открыто смотрела в тревожное будущее, потому что для северян в аргише-движении смысл жизни. Вот ее напутствие всем нам:

Поверье древнее гласит:

Удача у того гостит,

Кто от людей ее не прячет.

Запомни, мальчик.

Мы сообщаем все превозможем, когда есть у нас такие наставники, как стоящая у истоков долганской самобытной литературы Севера Огдо Аксенова.

Анатолий ЛЕВЕНКО,
председатель Таймырской организации журналистов.
1993 г.

Таймырская
окружная
библиотека

185879

1. ПРОИЗВЕДЕНИЯ ОГДО АКСЕНОВОЙ

ОТДЕЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ

Стихи, сказки

Аксенова Е. Стихи долганской поэтессы Евдокии Аксеновой: (К 40-летию Таймыр. нац. окр.) / Окр. Дом нар. тв-ва; Пер. с долган. В. Кравца. – Дудинка, 1970. – 39 с.

Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи / Пер. с долган. В.Е. Кравца; Худож. С. Туров; Вступ. ст. П.Е. Ефремова. – Красноярск: Кн. изд-во, 1973. – 111 с. – Рус., долган. яз.

Аксенова О. Песни долган. (Сост. и муз. ред. Л. Масленников; Пер. с долган. В. Кравца; Худож. В. Мешков; Краснояр. краев. Дом нар. тв-ва. – Красноярск, 1975. – 24 с., 1 портр. – Рус., долган. яз.

Аксенова О. Узоры тундры–Муора Ардайдара: Стихи–Коһооннор / Худож. С.Ф. Туров; Пер. с долган. А. Федоровой, В. Кравца, Л. Яхнина. – Красноярск: Кн. изд-во, 1976. – 95 с. – Текст парал.: рус., долган.

Аксенова О. Тундровичок: Стихи / Пер. с долган. В. Кравца, А. Федоровой, С. Пайна, Л. Яхнина; Илл. О. Ампилогова. – Красноярск: Кн. изд-во, 1979. – 24 с., ил.

Аксенова Огдуо. Тыатаагыкаан: Коһооннор / ойуулара Олег Ампилогов. – Красноярск: Кинигэ издательствата, 1979. – 24 с. – Долган. яз.

Аксенова О. Морошка: / Пер. с долган. Л.Л. Яхнина; Худож. Б. Сакотников; Вступ. ст. Ал. Межирова. – М.: Малыш, 1980. – 18 с.: цв. ил.

Аксенова О. Песни северного сияния: Стихотворения и поэма / Пер. с долган. Ал. Зорина; Худож. А. Кретов – М.: Современник, 1982. – 80 с. – (Новинки «Современника»).

Аксенова О. Огуро-Бытык; Долганские народные сказки / Собр. и зап. Огдо Аксенова; Пер. с долган. Л. Яхнина; Рис. М. Успенского. – М.: Малыш, 1983. – 24 с.: ил. – (Сказки дружной семьи).

Аксенова О. Морошка: Стихи / Пер. с долган. Л.Л. Яхнина;

- Худож. В. Сакотников; Вступ. ст. Ал. Межирова. – М.: Малыш, 1986, – 18 с.: цв. ил.
11. Аксенова О. Приезжайте в тундру к нам: [Стихи] / Пер. с долган. Л. Яхнина; Худож. Т. Чурсеинова. – М.: Малыш, 1987. – 32 с.: ил.
 12. Аксьонова Огдо. Візерунки полярного саява: Вірші / Худож. Н.А. Лопухова; Пер. с долган. Л.Н. Доценко, Н.Ф. Лыходида. – Киев: Веселка, 1988. – 23 с.: ил. – Укр. яз. – ISBN 5-301-00206-6.
 13. Аксенова Огдо. Песни баргана - Баргаан Ырыалара: Долганские песни / Рец. и авт. вступ. ст. Н.А. Попов; Худож. Е.Н. Павлюченкова; Пер. с долган. В. Кравца, А. Федоровой, А. Зорина, Л. Яхнина, С. Пайна. – Красноярск: Кн. изд-во, 1988. – 47 с. – Текст парал.: рус., долган.
 14. Аксенова Огдо. Талые воды: Стихи и поэма / Пер. с долган. В. Кравца, А. Зорина; Худож. И.И. Суслов. – М.: Сов. Россия, 1989. – 76 с.; ил. - ISBN 5-286-00230-9.
 15. Аксенова Огдо. Веселая азбука – Бэсэлээ буквалар: [Стихи]: Для детей дошк. и мл. шк. возраста / Пер. с долган. А. Федоровой; Худож. А.Е. Шедченко. – Красноярск: Кн. изд-во, 1990. – 16 с.; ил. – Текст парал.: рус., долган. – ISBN 5-7479-01219-9.
 16. Аксенова О. Огуро-Быгык – Бисерная борода: Долганские народные сказки: Для детей мл. возраста / Пер. с долган. Л. Яхнина; Худож. А.Е. Шедченко. – Красноярск: Кн. изд-во, 1992. – 32 с.: ил. – Текст парал.: долган., рус. – ISBN 5-7479-0448-5.

ДРУГИЕ ИЗДАНИЯ

(Учебники, словари, переводы, рецензии)

17. Аксенова Е.Е. и др. Экспериментальный букварь долганского языка / Аксенова Е.Е., Барболина А.А., Парфирьев В.Н. – М.: Просвещение, 1981. – 104 с.
18. Таймырские сказы / Пер. с долган. В.И. Ермакова; Рец.

- О.Е. Аксенова; Худож. С.Ф. Туров. – Красноярск: К. изд-во, 1982. – 159 с.
19. Аксенова Е.Е., Барболина А.А. Дулгааттар букварьдара: Для 1 кл. долган. шк. – Красноярск, 1984. – 128 с.
 20. Ленин В.И. Задачи союзов молодежи (Речь на III Всероссийском съезде Российского Коммунистического Союза Молодежи 2 окт. 1920 г. / Пер. на долган. О.Е. Аксеновой. – Красноярск: Кн. изд-во, 1988. – 96 с. – Рус., эвенк., долган., нен. яз. – ISBN 5-7479-0045-5.
 21. Аксенова Е.Е., Барболина А.А. Букварь: Для 1 кл. долган. шк. / Утв. М-вом нар. образования РСФСР. – Л.: Просвещение, 1990. – 127 с.: ил.
 22. Северная мудрость: Пословицы и поговорки долган, ненцев и нганасан / Сост. А. Левенко; Худож. В.В. Егоров; Обработ. В. Ермаков; Рец. Е.Е. Аксенова. – Красноярск: Кн. изд-во, 1991. – 38 с. – долган., нен., нган. яз.
 23. Аксенова Е.Е. и др. Словарь долганско-русский и русско-долганский: Около 4000 слов: Пособие для уч-ся нач. кл. / Е.Е. Аксенова, Н.П. Бельтюкова, Т.М. Кошеверова; Рец.: Бурыкин А.А., Парфирьев В.Н.; Рек. Таймыр. отд. нар. образования. – СПб.: Просвещение, 1992. – 192 с.

ПУБЛИКАЦИИ В КОЛЛЕКТИВНЫХ СБОРНИКАХ И ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ

Стихи. Сказки

24. Аксенова Е. Песня охотника: [Стихотворение] / Пер. с долган. С. Смолякова // Дальний Восток. – 1963. - № 3. – С. 13.
25. Аксенова Е. Девичья песня; Колхозный трактор; Танец каюра: [Песни] / Сл. и напевы Е. Аксеновой: Муз. обработ. Л. Кузьмина // Сов. Таймыр. – 1966. – 28 дек.
26. Аксенова Е. Мхами узорчатыми лайдочка покрыта: [Стихотворение] / Пер. с долган. авт. // Сов. Таймыр. – 1969. – 29 марта. – (Молодежное кафе «Цулус»).

27. Аксенова Е. Сегодня мальчишки, а завтра солдаты: [Стихотворение] / Пер. с долган. авт. // Сов. Таймыр. – 1969. – 29 марта. – (Новые обряды и традиции).
28. Аксенова Е. Моя Родина; Тундра; Я лежу на горе; Придя к Амуру; Охотник; Птички; Я сделала качели; Бараксан – ранняя весна / Рис. Ю. Калистого; Фото Вл. Рехлова; Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1969. – 22 апр., 23 апр.
29. Аксенова О. Моя земля; Птички; Ранняя весна; Порывистый ветер; Есть у нас свои приметы: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1969. – 1 мая. – Портр.
30. Аксенова Е. В нашей тундре говорят; По мотивам долганских пословиц и поговорок; Есть у нас свои приметы; Стрела; Чашка с ложкой; Смерть женщины; Облаками не закроешь; Синее сердце; Добрый совет; О языках; Птичий зрачок; Долганские загадки / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1969. – 31 июля.
31. Аксенова Е. Мудрость северного народа: Есть у нас свои приметы; Стрела; Чашка с ложкой; Смерть женщины; Долганские загадки: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1969. – 23 авг.
32. Аксенова Е. Бараксан – ранняя весна: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1969. – 16 сент.
33. Аксенова Е. Придя к Амуру: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1969. – 27 дек.
34. Аксенова Е. Моя тундра; Я лежу на горе; Я сделала качели; Бараксан; Чай оленевода; Долганская девушка; Есть у нас свои приметы...; На берегу Амура: Стихи / Пер. с долган. В. Кравца; Худож. С. Туров. // Первое солнце: Сб. / Евдокия Аксенова, Л. Ненянг... - Красноярск, 1969 – С 5-17. – (Поляр. день).
35. Аксенова Е. Тундра; В нашей тундре говорят...; Песня оленевода; Охотник; Я сделала качели: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца. // Поляр. звезда. – 1969. - № 5. – С. 94-96.
36. Аксенова Е. Моя Родина; Песня оленевода; Бараксан – ранняя весна: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Работница. – 1969. - № 9. С. 6.

37. Аксенова Е. Здесь Родина моя: Партия; Мой Таймыр; Песня пастушки Дарьи: Стихи / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1970. – 17 марта. – (На конкурс).
38. Аксенова Е. Партия; Песня пастушки Дарьи; Родная сторона: Стихи / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. 1970. – 22 апр.
39. Аксенова Е. Любовь моя – Таймыр: Партия; Песня охотника; Артельный трактор; Полярной ночью: Чернобровый; Что случилось?: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1970. – 20 сент.
- 39а. Аксенова Е. Рассказ старика Киргизова; Красный флаг: [Стихи] // Сов. Таймыр. – 1970. – 10 дек.
40. Аксенова Е. Моя Родина; Бараксан; Ловля оленей: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Енисей. – 1970. - № 5 (сент. – окт.). – С. 61.
41. Аксенова Е. В нашей тундре говорят...: По мотивам долганских пословиц и поговорок: Смелчак; Лентяй; Что даст тепло; Еще о языке; Работа научит; Охотник; Скупой; О пищи; Кто ищет...; Гостеванье; Дожил; Высокомерный крохобор; Подхалим; Ну и мастерица!; Соседи узнают; Не пристанет и соринка; Есть у нас свои приметы...; Сколько строк на таймырском снегу. По мотивам долганских загадок: Уши; Парка; Чайник; Рубанок; Бивень мамонта; Солнечный зайчик; Скребок для выделки шкур; Котел на огне; Пуговица и петля; Дым; Черный кончик на хвосте горноста; Печка; Мышка; Следы оленьего стада; Северное сияние / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1971. – 23 янв. – (Лит. страница).
42. Аксенова Е. Из новых стихов: Обычай моих земляков; Кто я есть? / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1972. – 6 февр. (№ 32).
43. Аксенова Е. Обычай моих земляков / Пер. с долган. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1972. – 20 февр.
44. Аксенова Е. Из новых стихов: Обычай моих земляков; Кто я есть?; Красночумовец: (Песня): [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1972. – 8 апр.

45. Аксенова Е. Красный флаг: Песня / Муз. В. Зенькова; Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1972. – 27 мая.
46. Аксенова Е. Хэлдэйдитгэр: (Рыбаки-смельчаки) / Сл. и муз. Е. Аксеновой; Запись Э. Цай // Сов. Таймыр. – 1972. – 20 июня. – Долган. яз.
47. Аксенова Е. Весна; Голубое пламя: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1972. – 2 июля.
48. Аксенова Е. Ковш; Наперсток / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1972. – 3 окт.
49. Аксенова Е. Я лежу на горе; Долганская девушка; Бараксан / Пер. с долган. В. Кравца // Мол. Якутии. – 1972. – 17 окт.
50. Аксенова Е. Хара хаастаах [Стихотворение] / Пер. с долган. на якут. Е. Парникова // Эдэр коммунист. – 1972. – 22 окт. – Якут. яз.
51. Аксенова Е. Эдэр - сэнэх эрдэхпинэ; Амурга киирэн / Пер. с долган. на якут. Е. Парникова // Кыым. – 1972. – 24 окт. (№ 251). – Якут. яз.
52. Аксенова Е. Есть у нас приметы // Мол. Якутии. – 1972. – 24 окт. (№ 126).
53. Аксенова Е. Новые стихи: Зима наступает; Родина; Колыбельная; Малыш Бакычык; Помогаю / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1972. – 28 окт.
54. Аксенова Е. Мой Таймыр: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1972. – 5 нояб. (№ 261).
55. Аксенова Е. Моя тундра; Я лежу на горе...: Стихи / Пер. с долган. В. Кравца // Енисей. меридиан: Вып. 2. – Красноярск. 1972. – С. 481-482.
56. Аксенова Е. Красный флаг; Я с малых лет люблю Таймыр: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Клуб и худож. самодеятельность. – 1972. – № 20. – С. 14-15.
57. Аксенова О. Тысячи открытых глаз смотрят в душу мне: Раньше и теперь; Родина; Малыш Бакычык; Помогаю; Радость; Зима наступает: Новые стихи / Пер. с долган. В. Кравца; Рис. Ю. Калистого; Фото А. Черемхина // Заполяр. правда. – 1973. – 14 янв. (Лит. страница).

58. Аксенова Е. Надежды сбылись: [Стихотворение] / Пер. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1973. – 1 мая (№ 103).
59. Аксенова Огдуо. Оленьи гонки; Поспешу на бережок: Стихи / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1973. – 6 нояб. – (Сев. муза).
60. Аксенова О. Надежды сбылись: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1973. – 4 дек.
61. Аксенова О. Бакычык // Бэлэм буол. – 1973. – 26 апреля. – Якут. яз.
62. Аксенова О. Долганская загадка // Поляр. звезда. – 1973. – № 1. – с. 134.
63. Аксенова О. Моя тундра: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1974. – 1 янв.
64. Аксенова О. Бабушка – оспа: Отрывок из поэмы «Счастливый» / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1974. – 10 февр.
65. Аксенова О. Счастливый: Хроника таймырской тундры: Поэма / Пер. с долган. В. Кравца; Рис. Ю. Калистого.
Ч. 1: Бабушка – оспа // Сов. Таймыр. – 1974. – 12 февр.
Ч. 2: Багыргас // Сов. Таймыр. – 1974. – 14 февр.
Ч. 3: Встречи // Сов. Таймыр. – 1974. – 16 февр.
66. Аксенова О. Чукиллик; Олень; Обычай предков: [Стихи] / Пер. с долган. А. Федоровой // Енисей. – 1974. – 5 мая.
То же. – Краснояр. комсомолец. – 1974. – 5 мая.
67. Аксенова О. Песня моя; Весеннее; Дудинка; Обычай долганских мужчин; [Стихи] // Сов. культура. – 1974. – 23 июля.
68. Аксенова О. Ын Артых созимтундраа; Кеммин мин / Пер. М. Чебодаев // Ленин чолы. – 1974. – 6 авг. – Хакас. яз.
69. Аксенова О. Едем в школу; Едет гость; Новости: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1974. – 5 сент.
70. Аксенова О. Оленьи гонки: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Знамя коммунизма. – 1974. – 26 сент.
71. Аксенова О. «Пусть запомнит мальчишка обычай мужчин...»: Обычай долганских мужчин; Помогаю;

- Колыбельная; Малыш Бакычык: Из нового цикла стихов / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1974. – 12 окт.
72. Аксенова О. Едем в школу; Едет гость; Новости: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1974. – 1 дек.
73. Аксенова О. Обычай долган; Олени; Морошка: [Стихи] / Пер. с долган. А. Федоровой // Енисей. – 1974. – № 5. – С. 28-29.
74. Аксенова О. Родина: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1975. – 1 янв.
75. Аксенова О. ...Вобрала в себя тундры простор: Кто я есть; Песня оленевода; Загадки; Приметы: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца; Рис. С. Турова // Лит. Россия. – 1975. – 7 марта (№ 10). – С. 6, фото.
76. Аксенова О. Друг: [Стихотворение] / Пер. с долган. А. Федоровой // Краснояр. рабочий. – 1975. – 8 марта.
77. Аксенова О. Я в Волочанке родилась; В предчувствии беды; Весна пришла: [Стихи] // Краснояр. рабочий. – 1975. – 18 марта.
78. Аксенова О. Бакыт: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1975. – 17 июля.
79. Аксенова О. Кто ты есть?: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1975. – 9 дек.
80. Аксенова О. Тундре – лучшие слова: Стихи // Лит. газета. – 1975. – № 51 (дек.). – С. 7.
81. Аксенова О. Радость; Березовый лес; Когда отбившийся от стада... // Встреча: Стихи участников краевого семинара молодых писателей (г. Красноярск, 2-4 апр. 1974 г.). – Красноярск, 1975. – С. 9-11.
82. Аксенова О. Партия; Песня охотника: Стихи // Северянки: Сб. – Новосибирск, 1975. – С. 117.
83. Аксенова О. Олений край: В детстве; Моя Родина; Волочанка: [Новые стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Краснояр. рабочий. – 1976. – 1 янв.
84. Аксенова О. «Есть у долган такой обычай»: Первая добыча; Малыш Бакычык; На калане / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1976. – 10 июля.

85. Аксенова О. Наши маяки: Песня // Сов. Таймыр. – 1976. – 14 сент.
86. Аксенова О. Стихи прикоснулись к губам: Держат неба простор...; Когда ты на заре...; Наступила весна... / Пер. с долган. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1976. – 7 нояб.
87. Aksjonowa Ogdo. Wer ich bin / Пер. с рус. текста N. Sinner. // Сов. литература. – 1976. - № 1. – С. 135. – Нем. яз.
88. Aksjonovova Ogdo. Kdo jsem / Перевод Я. Kabicek // Сов. литература. – 1976. № 9. – С. 150. – Чешск. и словац. яз.
89. Аксенова О. Родина; Говори; Детство; Озадачен: [Стихи] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1977. – 1 янв. – Фото. – (Лит. страница).
90. Аксенова О. Уйбаача летит на Ан-24; Уйбаача видит пушицу – кья; Уйбаача выводит птенцов; Уйбаача встречает своего оленя; Почему Уйбаача охраняет птиц; Уйбаача играет с апельсином / Пер. с долган. и поясн. В. Кравца // Заполяр. правда. – 1977. – 2 янв.
91. Аксенова О. Стихи о детях и для детей: Помогаю; Колыбельная; Кто пускает белых мух; Ой – да, ой – да... / Пер. с долган. В. Кравца, Л. Яхнина, С. Пайна // Сов. Таймыр. – 1977. – 3 марта.
92. Аксенова О. Дудинка; Ванюша увидел оленя в музее...: [Стихи] / Пер. С. Пайна // Сов. Таймыр. – 1977. – 1 мая.
93. Аксенова О. Красный флаг: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1977. – 7 нояб.
94. Аксенова О. Песня о рыбаках, добывающих ряпушку: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1977. – 10 нояб.
95. Аксенова О. Торопятся диких оленей стада. [Стихотворение] // Лит. Россия. 1977. - № 44. – С. 10.
96. Аксенова О. Олени / Пер. с долган. А. Федоровой; Первая добыча; В школу / Пер. с долган. Л. Яхнина // Стихи поэтов Севера: [Сб.]. – М., 1977. – С. 15-17.
97. Аксенова О. На калане: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1978. – 1 янв. – (Муза поляр. широт).
- 97а. Аксенова О. Песня охотника; Шерсть лохматую ветров...: [Стихи] // Сов. Таймыр. – 1978. – 7 марта.

98. Аксенова О. Первая добыча: [Стихотворение] / Пер. с долган. Л. Яхнина // Сов. Таймыр. - 1978. - 8 апр.
99. Аксенова О. Из новых стихов / Пер. с долган. С. Пайна // Сов. женщина. - 1978. - № 10. - С. 13.
- 99а. Аксенова О. Ну и ветер...: У тебя перед глазами...: [Стихи] / Пер. с долган. А. Мальковой // Лит. Россия. - 1979. - 20 апр. (№ 16).
100. Аксенова О. Чукиллик; Станешь мужчиной: [Стихи] // Сов. Таймыр. - 1979. - 11 сент.
101. Аксенова О. Память; Раздумье: [Стихи] // Пер. с долган. В. Михановского // Москва. - 1979. - № 6. - С. 197.
102. Аксенова О. Хоһоонноро Уоруу; Саас; Хатын Мас / Пер. с долган. на якут. В. Дедгонина // Кыым. - 1980. - 25 [марта]. - (Поэтический мундук; долган поэтессата). - Якут. яз.
103. Аксенова О. Кепка; Снеговое одеяло: [Стихи] // Сов. Таймыр. - 1980. - 1 мая.
104. Аксенова О. Люблю Таймыр: [Стихотворение] // Краснояр. рабочий. - 1980. - 4 дек.
105. Аксенова О. Красный флаг; Рассказ старика: [Стихи] // Сов. Таймыр. - 1980. - 6 дек. - Портр.
106. Аксенова О. Приезжайте в тундру к нам; Первая добыча; Младший / Пер. с долган. Л. Яхнина // Работница. - 1980. - № 12. - С. 16.
107. Аксенова О. Я с малых лет люблю Таймыр: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Аргиш в полвека: [Сб.]. - Красноярск. 1980. - С. 203.
108. Aksyonova Ogdo. A custom of my forefat Hers / Пер. S. Henderson // Сов. литература. - 1980. - № 3. - С. 8 - Англ. яз.
109. Aksionowa Ogdo. Obyczaj przodkow / Пер. T. Chroscielewski / Сов. литература. - 1980. - № 3. - С. 8-9. - Пол. яз.
110. Axionova Ogdo. L'usage des ancetres / Пер. А. Карвовски // Сов. литература. - 1980. - № 255. - С. 9-10. - Фр. яз.
111. Аксенова О. Песнь о сбывшейся мечте. / Пер. с долган. А. Федоровой // Сов. Таймыр. - 1981. - 23 февр.

112. Аксенова О. Просторно, высоко и сердцу, и глазам...: [Стихотворение] / Пер. с долган. А. Зорина // Сов. Таймыр. – 1981. – 7 ноября. – (Тебе, октябрь!).
113. Аксенова О. Партия; Красный флаг: [Стихи] // Сов. Таймыр. – 1982. – 26 янв.
114. Аксенова О. Самолет улетел; Талые воды: [Стихи] / Пер. с долган. А. Зорина // Сов. Таймыр. – 1982. – 13 марта.
115. Аксенова О. Невольные советы: [Стихи] / Пер. с долган. А. Зорина // Сов. Таймыр. – 1982. – 12 июня.
116. Аксенова О. Красный флаг: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1982. – 10 июля.
117. Аксенова О. Вершина горы...: [Стихотворение] / Пер. с долган. А. Федоровой // Унив. жизнь. – 1982. – 17 нояб.
118. Аксенова О. Признание в любви; Талые воды; Невольные советы: [Стихи] / Пер. с долган. А. Зорина // Енисей. – 1982. – № 6. – С. 27.
119. Аксенова О. Талые воды; Древний обычай: [Стихи] / Пер. с долган. А. Зорина // Огонек. – 1982. – № 10. – С. 14.
120. Аксенова О. Признание в любви: [Стихотворение] / Пер. с долган. А. Зорина // Енисей. меридиан: Вып. 4. – Красноярск, 1982. – С. 244.
121. Аксенова О. Приезжайте в тундру к нам...; Родина: [Стихи] // Песнь о Сибири: [Сб.]. – Кемерово, 1982. – С. 24-25.
122. Аксенова О. Песнь о сбывшейся мечте: [Стихотворение] / Пер. с долган. А. Федоровой // Братство: [Сб.]. – Новосибирск, 1982. – С. 150-151.
123. Аксенова О. Песнь о сбывшейся мечте: [Стихотворение] // Союз нерушимый: Поэзия народов СССР. – М., 1982. – С. 26-27.
124. Аксенова О. Партия; Бараксан; Кто я есть; Песня охотника: [Стихи] // Сов. Таймыр. – 1983. – 18 марта. – (Лит. страница «СТ» «Бараксан»).
125. Аксенова О. Девочка и Луна: [Легенда] / Пер. с долган. Л. Яхнина // Сов. Таймыр. – 1983. – 7 нояб. – (Лит. страница «СТ» «Бараксан»).

126. Аксенова О. Талые воды: Приезжайте к нам в тундру...; Не выветрились, нет...: [Стихи] / Пер. с долган. А. Зорина // Поляр. звезда. – 1983. - № 3. – С. 9.
127. Аксенова О. Загадки – улыбки. // Сов. Таймыр. – 1984. – 19 апр. – (Лит. страница «СТ» «Бараксан»).
128. Аксенова О. Весна: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1984. – 1 мая.
129. Аксьонова О. Бараксан; На гори; Найменший / Пер. с долган. Л. Доценко // Літ. Україна. – 1985. – 1 травня (№ 18). – Укр. яз.
130. Аксенова О. Чум; У-Кил-Лик: [Стихи] / Пер. с долган. Л. Яхнина // Сов. Таймыр. – 1985. – 3 авг. – (Лит. страница).
131. Аксенова О. Песнь о сбывшейся мечте: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1985. – 7 дек. – (Лит. страница).
132. Аксенова О. Рисунок; Что такое чум; Тундра: [Стихи] / Пер. с долган. Л. Яхнина, Л. Тельнюк // Сов. Таймыр. – 1986 г. – 7 нояб. – (Песня баргана).
133. Аксенова О. Талые воды; Обычай моих земляков; Рыбалка на Хантайском озере: Стихи / Пер. с долган. А. Зорина // Прирастать Сибирью: Очерки. Стихи. – Красноярск, 1986. – С. 38-40.
134. Аксенова О. Станешь мужчиной: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1987. – 23 янв. – фото.
135. Аксенова О. Самолет улетел: [Стихотворение] / Пер. с долган. А. Зорина // Лит. Россия. – 1987. – 20 февр.
136. Аксенова О. Песня о комсомольце Осипове: [Стихотворение] / Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1987. – 20 февр.
137. Аксенова О. Стукнулось солнце о землю...: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1987. – 1 авг. – (Столице Таймыр. авт. окр. – 320 лет).
138. Аксенова О. Обычай предков; Родина – бараксан; Просьба: [Стихи] / Пер. с долган. Е. Галкина, В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1987. – 7 нояб.
139. Аксенова О. Песня оленевода: [Стихотворение] // Веселые картинки. – 1987. - № 11.
140. Аксенова О. Талые воды; Не выветрились, нет...; Песня о

- тундре; Стрела; Долганские приметы: [Стихи] // Сполохи: Сб. – М., 1987. – С. 206-209.
141. Аксенова О. На родине: [Стихотворение] // Краснояр. рабочий. – 1989. – 30 сент.
142. Аксенова О. В школу: [Стихотворение] / Пер. с долган. Л. Яхнина // С добрым утром: Рассказы и стихи о Родине. – М., 1989. – С. 13.
143. Аксенова О. Уел его ылыын: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1990. – 6 дек. – Долган. яз.
144. Аксенова О. Раньше в тундре народ...: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1990. – 8 дек.
145. Аксенова О. [Стихи] // Артемьев Н.М., Парфирьев В.Н. Долганский язык: Учеб. для 2 кл. – Л., 1990. – Долган. яз. – Содерж.: Булчут ырыата – с. 91-92.
 Кухун – с. 84-85.
 Эн миньигин актыма... – с. 80.
 Интернатка олоробут – с. 109.
 Кыһыл флаг – с. 116-117.
 Болоһо – с. 134-135.
 Һааскы Үоруу – с. 187-188.
 Поселокка: Рассказ – с. 192-193.
 Һаас – с. 198-199.
 Чуукиллик – с. 200-201.
146. Аксенова О. Станешь мужчиной [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1992. – 30 мая. – (Из поэтической тетради).
147. Аксенова О. Веселая азбука: [Стихи] / Пер. с долган. А. Федоровой; Снимки А. Просекова, В. Данильченко // Сов. Таймыр. – 1992. – 12 июня. – Текст парал.: рус., долган.
148. Аксенова О. Бучут ырыата: [Стихотворение] // Сов. Таймыр. – 1993. – 23 янв. – (Из поэтической тетради). – Долган. яз.
149. Аксенова О. Орурум уһугуттан = (На родном языке говори) : [Стихотворение] // Таймыр. – 1993. – 16 нояб. (Юбилей). – Текст парал.: долган., рус.
150. Аксенова О. Булчут ырыата = Я с малых лет люблю Таймыр... / Пер. В. Кравца; Һэльдэйдьиттэр = Эй, рыбаки...

- /Пер. А. Федоровой // Таймыр. – 1993. – 18 нояб. – (Бараксан
Огдо Аксеновой). – Текст парал.: долган., рус.
151. Аксенова О. Обычай: [Стихотворение] // Жилева А.С.,
Бойцова А.Ф., Варковицкая Л.А. Кн. для чтения. 2 кл. шк.
Крайнего Севера. – Изд. 7-е, перераб. – СПб., 1993. – С. 24.
152. Аксенова О. Уйбача сэвдендерэн; Школами: [Стихи] //
Ковалева З.И., Кудря А.А. Кн. для чтения. 3 кл. эвен. шк. –
СПб. 1993. – С. 36. – Эвенк. яз.

ПУБЛИЦИСТИКА

[О времени, о творчестве, о себе]

153. Аксенова Е. Бригада рыбаков...: [Забережный лов, колхоз
им. Ленина] // Сов. Таймыр. – 1965. – 20 июня.
154. Аксенова Е. Пусть всегда будет слышна Дудинка: [О
радиопередачах из г. Дудинки в Хатанге] // Сов. Таймыр. –
1966. – 7 мая.
155. Аксенова О. Опирайтесь на общественность: [О работе
культуротработников п. Новорыбная] // Сов. Таймыр. – 1967. –
15 янв.
156. Аксенова Е. Наши замыслы: [О работе Красного чума
п. Новорыбная] // Сов. Таймыр. – 1969. – 29 марта.
157. Аксенова Е. Творческий семинар: [8-11 июня 1970 г.;
О семинаре мол. писателей Краснояр. края] // Сов. Таймыр.
– 1970. – 30 июня.
158. Аксенова Е. Свет звезды: [О жизни долган. народа] //
Краснояр. рабочий. – 1972. – 16 июля. – (Под солнцем
Родины).
159. Аксенова Е. Встречи на Якутской земле: [Рассказ о поездке
в г. Якутск на совещ. писателей малых народностей Севера]
// Сов. Таймыр. – 1972. – 12 дек. – Фото.
160. Аксенова Е. Доставляются грузы: [п. Усть-Авам] // Сов.
Таймыр. – 1976. – 18 дек.
161. Аксенова Е. Совещание молодых писателей: [О Всесоюзном совещ.
мол. писателей в г. Москве] // Сов. Таймыр. – 1975. – 17 апр.

162. Аксьонова О. Про Лесю Українку // Літературна Україна. – 1976. - № 7 (січень). – Укр. яз.
163. Аксенова О. На большом форуме: [О работе сов. ком. солидарности стран Африки, Азии и Латинской Америки] // Сов. Таймыр. – 1976. – 5 июня.
164. Аксенова О. Благодарю свою страну: [Об издании книг автора] // Сов. Таймыр. – 1976. - 18 дек.
165. Аксенова О. «Я рада друзьям...»: [Рассказ о работе в качестве переводчика и о своей переписке с зарубеж. друзьями] / Фото А. Смирнова // Сов. Таймыр. – 1977. – 1 мая.
То же. - Енисейский меридиан: Вып. 3. - Красноярск, 1977. - С. 309-310.
166. Аксенова О. Писатели – борцы за мир: [Об истории создания орг. писательского движения стран Африки и Азии] // Сов. Таймыр. – 1978. – 13 мая.
167. Аксенова О. Мы с тобой, Вьетнам: [Встреча писательницы с вьет. товарищами] // Сов. Таймыр. – 1979. – 8 марта.
168. Аксенова Е. Вместе с народом: [Об агиткультбригаде п. Новорыбная] // Сов. Таймыр. – 1979. – 20 сент.
169. Аксенова О., Лабанаускас К. Экзаменует сцена: [Смотр район. агитбригад в г. Дудинке] // Сов. Таймыр. – 1979. – 8 дек.
170. Аксенова О. Рождение букваря: [Истоки рождения долган. букваря] // Сов. Таймыр. – 1979. – 10 дек.
171. Аксенова Е. Прикладное искусство на Таймыре: [О становлении современного нац. прикл. искусства] // Сов. Таймыр. – 1980. – 3 янв.
172. Аксенова Е. Самобытное мастерство: [О выст. декор.-прикл. искусства 25 февр. 1980 г.] / Фото К. Лабанаускаса // Сов. Таймыр. – 1980. 6 марта. – (К 50-летию Таймырского авт. округа).
173. Аксенова Е. Смотр народных талантов: [О фестивале худож. творчества трудящихся «Мир планете»] // Сов. Таймыр. – 1980. – 10 апр.
174. Аксенова Е. Стало традицией: [Ансамбль «Харп» п. Караул] // Сов. Таймыр. – 1980. – 8 мая.
175. Аксенова О. В гостях у соседей: [О советц. писателей народностей]

- Севера в Якутске] // Сов. Таймыр. – 1980. – 29 мая.
176. Аксенова О., Забелкина Г. «Я читаю следы»: (Сто строк о книге Л. Ненянг «Я читаю следы») // Сов. Таймыр. – 1980. – 31 мая.
177. Аксенова Е. Смотр клубов [О смотре «Клуб, дети, подростки»] // Сов. Таймыр. – 1980. – 31 мая.
178. Аксенова О. Моя земля, моя судьба: [Таймыр. (Долгано-Ненецкий) авт. окр. и судьба малых народов] // Известия. – 1980. – 13 июня - Моск. веч. вып. То же. – Известия. – 1980. – 14 июня.
179. Аксенова Е. Все флаги в гости к нам: [О фольклорном фестивале худож. самодеятельности на Таймыре] // Сов. Таймыр. – 1980. – 12 авг.
180. Аксенова О. Аргиш в полвека: [Трудный путь долган; О своем творчестве] // Горняк. – 1980. – 10 дек.
181. Аксенова О. День тундры // Сов. культура. – 1981. – 9 янв. [№ 3].
182. Аксенова О. На самом севере Азии: [О соц.-экон. развитии Таймыр. авт. окр.] / Записал рассказ долган. поэтессы Б. Иванов // Туркмен. правда. – 1981. – 31 янв.
183. Аксенова О. Отдых и труд: [Совхоз «Енисей» и летний отдых детей] // Сов. Таймыр. – 1982. – 3 авг.
184. Аксенова О. Рада друзьям: [О своей переводческой деят.] // Сов. Таймыр. – 1982. – 30 дек.
185. Аксенова О. Язык дружбы и братства: [Расцвет культуры на Таймыре] // Енисей. меридиан: Вып. 4. – Красноярск, 1982. – С. 206-209.
186. Аксенова Е. Тянут сети рыбаки...: [Работа бригады рыбаков в устье р. Попигай совхоза «Новорыбинский»] // Сов. Таймыр. – 1983. – 23 авг.
187. Аксенова Е. За мир и дружбу: [Об очередном Пленуме сов. ком. солидарности стран Азии, Африки и Латинской Америки] // Сов. Таймыр. – 1983. – 5 окт.
188. Аксенова О. Звуки языка родного: [Беседа с поэтессой О. Аксеновой / Записал В. Огрызко] // Кн. обозрение. – 1986.

– 7 февр. – С. 8-9.

189. Аксенова О. Нам счастье партия дала: [О семье О. Аксеновой] // Сов. Таймыр. – 1986. – 25 февр. – («Северная муза» - Лит. гостиная).
190. Аксенова О. Мы – северяне: [Беседа с поэтессой / Записал Л. Январев] / Фото В. Баркова // Заполяр. правда. – 1987. – 24 окт. – (Будем знакомы).
191. Аксенова О. Они были рядом: [Воспоминания о коммунистах Таймыр. тундры] // Сов. Таймыр. – 1988. – 13 апр.
192. Аксенова О. Перестройка – дело интернациональное: [Междунар. симпозиум деятелей афроазиатских стран] // Сов. Таймыр. – 1988. – 21 апр.
193. Аксенова Е.Е. «Я возмущена!»: Открытое письмо долган. поэтессы, члена СП СССР [деятелям НТС] // Сов. Таймыр. – 1988. – 15 дек.
194. Аксенова О. Музыка родного слова: [О создании первого долган. букваря] // Краснояр. рабочий. – 1989. – 6 янв.
195. Аксенова О. Язык – культура народа: [О развитии нац. яз. и культ. долган] // Боевая вахта. – 1989. – 14 июня.
196. Аксенова О. Кто сдает партбилеты // Сов. Таймыр. – 1990. – 4 мая.
197. Аксенова О. Все больше нахлебников: [О работе Ассоциации малочисленных нар. Таймыра] // Сов. Таймыр. – 1990. – 13 марта. – (Прошу слова).
198. Аксенова О. Вот где нужен референдум: [О передаче АПК в подчинение НГМК] // Сов. Таймыр. – 1990. – 23 мая.
199. Аксенова О. Азбука уважения: [Об уважении к долган. алф.; О нац. шрифтах] // Сов. Таймыр. – 1990. – 3 июня. – (Прошу слова).
200. Аксенова О. С «материка»? : Но здесь Таймыр!: [О парт. взносах] // Сов. Таймыр. – 1990. – 9 июня.
201. Аксенова Е. Идти ли в капкан: [О передаче агропром. комплекса Норил. комб.] // Сов. Таймыр. – 1990. – 15 авг. – (Прошу слова).
202. Аксенова О. Древняя песнь баргана: [О втором Всемирном конгрессе «Варган» (Хомус) в Якутске, 20-25 июня] // Сов.

- Таймыр. – 1991. – 19 июля. – (Народ. достояние).
203. Аксенова О. [Выступление на съезде народов Севера] // Народов малых не бывает. – М., 1991. – С. 103.
204. Аксенова О. «...А бумага остается чистой»: К программе о социальной защите населения; о хлебе насущном и «хлебе» духовном; Ранят тундру; Если исчезла «мышка»: [О работе Ассоциации нар. Севера] // Сов. Таймыр. – 1992. – 19 февр. – (Газета выступила: Прошу слова).
205. Аксенова Е. О российской территории: [Разговор о проекте Конституции России] // Сов. Таймыр. – 1992. – 26 авг.
206. Аксенова О. Обращение к жителям Таймырского (Долгано-Ненецкого) автономного округа: (25.03.93 г.): [О референдуме по выборам главы администрации; О статусе Норильска] // Сов. Таймыр. – 1993. – 3 апр. – (Резонанс).
207. Аксенова О. Послесловие к собранию: [О собр. жителей окр. центра «О ходе реформ в округе»] // Сов. Таймыр. – 1993. – 15 апр.
208. Аксенова О. Мастер своего дела: [О совх. радисте В. Жилкине п. Новорыбная] // Сов. Таймыр. – 1993. – 8 мая. – (Сто профессий Севера).
209. Аксенова О. Школа игры: [Долган. игры для детей] // Сов. Таймыр. – 1993. – 2 сент. – С. 1. – (1993 г. – Год коренных нар. мира).
210. Аксенова О. Игры моего детства: [Описание долган. игр для детей] // Сов. Таймыр. – 1993. – 2 сент. – С. 3 – (1993 г. – Год коренных нар. мира).
- То же. – Слово народов Севера. – 1993. - № 1. – С. 16.

2. ЛИТЕРАТУРА О ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ ОГДО АКСЕНОВОЙ

211. Денисов В. Солнце над тундрой: [Совещ. библиотечных работников Краснояр. Севера в краев. б-ке] // Краснояр. рабочий. – 1965. – 6 нояб.

212. Аксенова Ф. Культработники отчитываются перед колхозниками: [п. Новорыбная; Е.Е. Аксенова – работник Красного чума] // Сов. Таймыр. – 1966. – 2 дек.
213. Николаева Н. Зрители аплодируют: [О зав. Красным чумом Е.Е. Аксеновой] // Сов. Таймыр. – 1967. – 15 янв.
214. Рудаков В. Песня рождается в тундре: [О первой поэтессе и песеннице долганке Е. Аксеновой] // Краснояр. рабочий. – 1967. – 6 авг.
215. Градинаров Ю. Гори ярче, «Цулус»: [О работе Е.Е. Аксеновой – зав. Красным чумом п. Новорыбная] // Сов. Таймыр. – 1968. – 19 марта.
216. Полунина Е.А. Молодежное кафе «Цулус»; Хороший план – залог успеха; Новые обряды и традиции: [О работе Красного чума под рук. Е. Аксеновой] // Сов. Таймыр. – 1969. – 29 марта.
217. Кравец В. Долганская поэтесса: [Дуся Аксенова] / Фото Вл. Рехлова // Заполяр. правда. – 1969. – 22 апр.
218. Кравец В. Песни тундры // Краснояр. рабочий. – 1969. – 1 мая.
219. Только что вернулась из Москвы...: [Об Е.Е. Аксеновой] / Фото Н. Плеханова // Сов. Таймыр. – 1969. – 28 июня.
220. Попов Н. Признание: [О творчестве Е. Аксеновой] // Сов. Таймыр. – 1969. – 27 дек.
221. Полунина Е. Песни Таймырской тундры: [О зав. Красным чумом Е. Аксеновой] // Культ-просвет. работа. – 1969. - № 6. – С. 29.
222. Кравец В. Первая долганская поэтесса // Работница. – 1969. - № 9. – С. 6.
223. Кравец В. Песни тундры: [Об Е. Аксеновой – авторе песен на долган. яз.] // Краснояр. комсомолец. – 1970. – 13 янв.
224. Петренко А. Север глазами северян // Сов. Таймыр. – 1970. – 17 янв. – Рец. на кн.: Первое солнце: Евдокия Аксенова... - Красноярск, 1969. – 30 с. – (Полярный день).
225. Попов В. Признание // Горняк. – 1970. – 9 дек.
226. Кравец В. Творчество Евдокии Аксеновой // Заполяр. правда. – 1971. – 28 янв. – Фото.

227. Петрук П. Первая ласточка // Заполяр. правда. – 1971. – 4 февр.
228. Кравец В. Поет барган: [О работе Е. Аксеновой в Красном чуме] // Краснояр. рабочий. – 1971. – 23 мая.
229. Кравец В. Ненасытный олененок: Поет барган; Репетиция в Красном чуме; Размышление над письмами: Очерк // Заполяр. правда. – 1971. – 19 авг.
230. Луцет В. Поет барган // Краснояр. рабочий. – 1972. – 1 янв.
231. Луцет В. Новые песни баргана: [О древнем искусстве долган; Е. Аксенова и кружок барганистов] // Заполяр. правда. – 1972. – 6 февр.
232. Петренко А. Песни Огдо // Сов. Таймыр. – 1972. – 4 марта. – (Нар. творчество).
233. Творить для народа: [Передовая: О выходе в 1971 г. кн. в Краснояр. изд-ве, среди них кн. О. Аксеновой] // Краснояр. рабочий. – 1972. – 18 марта.
234. Кравец В. Ненасытный олененок; Поет барган; Репетиция в Красном чуме; Размышление над письмами: Очерк // Сов. Таймыр. – 1972. – 8 апр.
235. Федосеев И. Форум писателей Севера: [О совещании 24-25 окт. в г. Якутске; Об Е. Аксеновой] // Мол. Якутии. – 1972. – 17 окт.
236. Городецкий В. Барган вернулся в тундру // Труд. – 1972. – 16 нояб.
237. Евдокия Егоровна Аксенова – первая долганская поэтесса, корреспондент окружного радио и телевидения // Сов. Таймыр. – 1972. – 30 дек. – Фото. – (50 лет СССР; Наша портр. галерея; Земляки-северяне).
238. Кравец В. Поет барган // Енисей. меридиан: Вып. 2. – Красноярск, – 1972. – С. 483-488.
239. Кравец В. Ненасытный олененок: Дочь тундры; Поет барган; Репетиция в Красном чуме: Размышления над письмами // Клуб и худож. самодеятельность. – 1972. – № 20. – С. 14-16.
240. Ще один переклад «Заповіту»: [Об Е. Аксеновой и ее переводе на долган. яз. Т.Г. Шевченко] // Серпень: Інформ. бюл. правління Спілки письменників України. – Київ, 1972.

- № 8. — Укр. яз.
241. Кравец В. Ненасытный олененок // Заполяр. правда. — 1973. — 14 янв.
242. Босиков Н. Сурэхтэри холбуур кустук: [О съезде писателей в Якутии; Огдо Аксенова] // «Эдэр коммунист». — 1973. — № 45. — Фото. — Якут. яз.
243. Ефремов П.Е. [Огдо Аксенова. О ней] // Аксенова Е. Бараксан. — Красноярск; 1973. — С. 6-9; 10-13. — Текст парал.: рус., долган. яз.
244. Яхнин З. Песня новых дней // Краснояр. рабочий. — 1974. — 3 февр.
245. Латышев Е. Таймыр — теплая земля // Краснояр. комсомолец. — 1974. — 5 февр. — Рец. на кн.: Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи. Красноярск: Кн. изд-во, 1973. — 111 с.
То же. — Горняк. — 1974. — 27 февр.
246. Бараксан... Аксенова Е.: [Информация о выходе в Краснояр. кн. изд-ве кн. «Бараксан»] // Лит. Россия. — 1974. — 8 февр. (№ 6).
247. Федосеев И. Первая книга на долганском языке // Кыым. — 1974. — 21 февр. — Якут. яз. — Рец. на кн.: Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи. — Красноярск: Кн. изд-во, 1973. — 111 с.
248. Портнягина А. Талантливая поэтесса Севера: [О неточностях и орфографических ошибках в напечатании поэмы О. Аксеновой «Счастливый»] // Сов. Таймыр. — 1974. — 21 марта.
249. Смольников А. и др. Сибирские таланты: [О писателях Сибири; О приеме Аксеновой в члены СП СССР] / Смольников А., Дамдинов Н., Сергеев М. // Лит. Россия. — 1974. — 28 июня.
250. Касьянова Л. Стихи края Заполярного // Сов. культура. — 1974. — 23 июля. — Рец. на кн.: Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи. — Красноярск: Кн. изд-во, 1973. — 111 с.
251. Огдо Аксенова: [О ней] // Ленин-чолы. — 1974. — 6 авг. — Хакас. яз.
252. Дрейер А. Рождение нового литературного языка: [В швейцарской ком. газ. о новой долган. лит. и О. Аксеновой] // Vorwarts. — Женева, 1974. — 22 августа. — (От нашего моск.

- кор.) – Нем. яз.
253. Кравец В. «Я вчера записала в тетрадку стихи...» // Заполяр. правда. – 1974. – 25 авг.
254. Бобряков Л. Звучит долганский стих: [На фото: О. Аксенова демонстрирует долган. нар. инструмент.] / Фото А. Хамзина // Знамя коммунизма. – 1974. – 26 сент.
255. Невская Б. Голос Таймырской тундры // Лит. обозрение. – 1974. - № 7. – Рец. на кн.: Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи. – Красноярск: Кн. изд-во, 1973. – 111 с.
256. Невская Б. «Бараксан», Огдо // Лит. Россия. – 1975. – 7 марта (№10) - С. 6: ил.: Фронтиспис кн. «Бараксан». – (В семье равных) – Рец. на кн.: Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи. – Красноярск: Кн. изд-во, 1973. – 111 с.
257. Петров А. Добрых ветров, Огдо: [Об О. Аксеновой, участнице VI Всесоюзного совещ. мол. писателей] // Краснояр. комсомолец. – 1975. – 5 мая.
258. Санги В. Созвездие полярного неба: [О становлении младописьменных литератур, в т.ч. долган. лит.] // Правда. – 1975. – окт. – (Художник и время).
259. Член Союза писателей СССР: [О. Аксенова – долган. поэтесса] // Сов. Таймыр. – 1975. – 25 нояб.
260. Чернецкая Г. Поэтесса / Фото К. Коробова // Сов. Таймыр. – 1975. – 9 дек.
261. Харлампиев М.П. [Огдо Аксенова] // Аксенова О. Песни долган. – Красноярск, 1975. – Осн. тит. лист; портр.
262. Туров С. Огдо Аксенова – долганская поэтесса: Офорт, 1974 // Художник. – 1975. – С. 15.
263. Фоняков И. «Мне судьбы красивей и чудесней не придумать...»: [О поэзии и прозе малых народностей Сибири и Дальнего Востока; Об Огдо Аксеновой] // Лит. обозрение. – 1975. - № 12. – С. 28.
264. Приняты в Союз писателей: Огдо Аксенова... [И далее список] // Лит. Россия. – 1976. – 5 янв.
265. Забелкина Г. Песни долган // Сов. Таймыр. – 1976. – 15 апр. – Рец. на кн.: Аксенова О. Песни долган. – Красноярск, 1975. – 24 с.

266. Борисов С. Самобытные песни Огдо // Вечерняя Пермь. - 1976. - 16 июня. - Рец. на кн.: Аксенова О. Песни долган. - Красноярск, 1975. - 24 с.
267. Львов А. Песня Таймыра // Известия. - 1976. - 27 авг., Моск. веч. выпуск.
268. Хоменко Б. «Бараксан» - поэзия Таймиру: [Доцент Винницкого пед. ин-та] // Літ. Україна. - 1976. - То же. - Известия. - 1976. - 28 авг.
№ 72. - Укр. яз. - Рец. на кн.: Аксенова О.Е. Бараксан: Стихи. - Красноярск: Кн. изд-во, 1973. - 111 с.
269. Яхнин Л. Человек, придумавший Азбуку // Пионер. - 1976. - № 1. - С. 28.
270. Шлома В. Премьера в Заполярье: [О новом фильме Норильской студии телевидения «Огдо»] // Краснояр. рабочий. - 1977. - 27 янв.
271. Павлов С. Кто кроил твои крылья // Лит. Россия. - 1977. - № 5 (февраль). - Рец. на кн.: Аксенова О. Узоры тундры: Стихи. - Красноярск: Кн. изд-во. - 1976. - 95 с.
272. Тихомиров В. «Узоры тундры» // Краснояр. рабочий. - 1977. - 18 февр. - Рец. на кн.: Аксенова О. Узоры тундры: Стихи. - Красноярск. Кн. изд-во, 1976. - 95 с.
273. Шесталов Ю. Слово північного саява: [Об О. Аксеновой] // Літ. Україна - 1977. - 17 червня. - (Фестиваль літ нар. СРСР). - Укр. яз.
274. Мишин Б. Огдо Аксенова и другие: [О встрече в ЦДЛ писателей Крайнего Севера] // Сов. Таймыр. - 1977. - 22 нояб.
275. Солнцев Р. Олененок // Дружба народов. - 1977. - № 3. - С. 272-274. - Рец. на кн.: Аксенова О. Узоры тундры: Стихи. - Красноярск: кн. изд-во, 1976. - 95 с.
276. Песни охотника // Сов. Таймыр. - 1979. - 7 марта.
277. Невская Б. Рецензия на книгу О. Аксеновой «Узоры тундры» // Лит. обозрение. - 1978. - № 1. - С. 83-84.
278. Борисов С. Самобытные песни Огдо // Таежные зори. - Хабаровск, 1978. - С. 304-305.
279. Воскобойников М. Огдо Аксенова // Крат. лит. энциклопедия:

- Т. 9. – М., 1978. – С. 67.
280. Убрятова Е.И. Современное состояние и задачи изучения младописьменных и бесписьменных языков тюрков Сибири: [Об О. Аксеновой и ее книге «Бараксан»] // Изв. Сиб. отд. АН СССР: Сер. обществ. наук: Вып. 1. – 1978. – С. 141-142.
281. Осоцкий В. Единство пути, многообразие поиска // Осоцкий В. В содружестве талантов: Семь портретов. – М., 1978. – С. 3-4.
282. Проблемы молодых литератур: [Обсуждение докл. на заседании секретариата правления СП РСФСР: Об Аксеновой] // Лит. Россия. – 1979. – 20 апр. (№ 16). – (В СП РСФСР).
283. Бриман М. Расколдовать великана // Сов. культура. – 1979. – 5 окт. – С. 2.
284. Артеменко Л. Спасибо за стихи. // Сов. Таймыр. – 1979. – 3 нояб.
285. Бейлинсон Я. Краски Севера: Графика краснояр. худож. Степана Турова: [Об ил. кн. О. Аксеновой «Узоры тундры» (1976), «Бараксан» (1973 г.)] // Кн. обозрение. – 1979. – 30 нояб. (№ 48).
286. Межиров А. Огдо Аксенова // Пионер. – 1979. – № 1. – С. 30.
287. Тарасов С. Ыраах иһиллэр ырыа: [О днях лит. нар. Сибири и Севера; Об О. Аксеновой] // Кыым. – 1980. – 22 марта. – Якут. яз.
288. Ким М. Утверждать высокие нравственные идеалы: [Влияние якут. лит. на развитие творчества О. Аксеновой] // Соц. Якутия. – 1980. – 25 марта.
289. Прохоров Н. Праздник поэзии в Зырянке: [Встреча жителей с писателями – О. Аксеновой и др.] // Молодость Якутии. – 1980. – 26 марта.
290. Поэт долган // Заполяр. правда. – 1980. – 20 июня.
291. Градинаров Ю. Развитие культуры на Таймыре: [О. Аксенова – культработник, поэтесса] // Сов. Таймыр. – 1980. – 1 июля. – (Навстречу 50-летию Таймыр. авт. окр.).
292. Виноградский Л. «Бараксан»: [Огдо Аксенова и лит. долган.] // Сов. Таймыр. – 1980. – 18 нояб. – (Аргиш в полвека.

Гл. XXXXIV. 1973 г.).

293. Михалков С.В. Быть в гуще жизни, ярче, талантливей раскрывать созидательный характер советского общества: [О развитии долган. лит.] // Лит. Россия. – 1980. – 12 дек. – С. 7.
294. Иванова Р. Дочери тундры: [Встречи в конц. зале Норил. муз. уч. с О. Аксеновой и Л. Ненянг]/ Фото Н. Плеханова // Заполяр. правда. – 1980. – 23 дек. – (К 50-летию «Сов. Таймыра»).
295. Левина А. «Долганскую речь я с собой увожу...» / Портр. О. Аксеновой работы Э. Гончаровой // Работница. – 1980. – № 12. – С. 16.
296. Огрызко В. «Морошка» для малышей. // Краснояр. рабочий. – 1981. – 4 февр. – (На кн. полку). – Рец. на кн.: Аксенова О. Морошка. – М.: Малыш, 1980. – 18 с.
297. Огдо Аксенова / Фото Н. Кочнева // Дет. лит. – 1981. – № 10. С. 67-68. – Библиогр.: с. 68 (8 назв.).
298. Левенко А. Песни баргана // Заполяр. правда. – 1982. – 1 марта.
299. Наш собеседник: Долганская поэтесса Огда Аксенова. // Сов. Таймыр. – 1982. – 13 марта. – (Лит. страница «СТ» «Бараксан»).
300. Малютина А. Первая долганская поэтесса // Заря Енисея. – 1982. – 15 июля.
301. Забелкина Г. «Я долганскими песнями сладко дышу»...: // Красноярский рабочий. – 1982. – 23 июля. – (Наша Родина – СССР).
302. Христенко Т. Огдо Аксенова // Унив. жизнь. – 1982. – 17 нояб. (№ 14).
303. Ненянг Л. И малые звезды украшают небо. [О. Аксенова – родоначальник долган. лит.] // Сов. Таймыр. – 1982. – 30 дек.
304. Шней-Красиков К. Национальное и интернациональное в младописьменных литературах Восточной Сибири. – [Об О. Аксеновой] // Енисей. – 1982. – № 6. – С. 62-68.
305. Закономерность чуда: [К 10-летию долган. лит. и выходу в 1973 г. книги «Бараксан»] // Сов. Таймыр. – 1983. – 18 марта. – (Лит. страница).

306. Наша Огдо / Саша Киргизов, Люся Чуприна, Таня Костеркина, Коля Сахатин, Валя Эспок, Сережа Момде, Лера Аксенова // Сов. Таймыр. – 1983. – 18 марта.
307. Леутин П. «Песня звонкая и чистая...» / Фото В. Данильченко // Сов. Таймыр. – 1983. – 23 марта. – (К 10-летию со дня рождения долган. лит.).
308. Юдин Г. Влюбленно поведаю о тундре // Лит. Россия. – 1983 г. – 27 мая. – С. 20. Рец. на кн.: Аксенова О. Песни северного сияния: Стихотворение и поэма. – М.: Современник, 1982. – 80 с. – («Новинки «Современника»).
309. Сарлунд С. и др. Далека ли Сибирь?: Отрывок из «Таймырских встреч» (Хельсинки, 1983); [Об О. Аксеновой] / С. Сарлунд, С. Остроумов, Б. Иванов. // Заполяр. правда. – 1983. – 23 июля.
310. Кравец В. Вышивка на снегу: Кто я есть; Бараксан; Чувство семьи единой // Заполяр. правда. – 1983. – 17 сент.
311. Кравец В. Вышивка на снегу: [Обзор творчества О. Аксеновой] // Сов. Таймыр. – 1983. – 6 окт., 14 окт., 18 окт.
312. Барболина А. Книга на долганском: [О создании букваря на долган. яз.] // Сов. Таймыр. – 1983. – 17 нояб. – (Сибири – высокую культуру).
313. Соложенкина С. В чаще чистых снегов // Лит. обозрение. – 1983. – № 11. – С. 62-64. – Рец. на кн.: Аксенова О. Песни северного сияния: Стихотворения и поэма. – М.: Современник, 1982. – 80 с. – (Новинки «Современника»).
314. Левенко А. Мудрые сказки тундры // Сов. Таймыр. – 1984. – 3 февр. – Рец. на кн.: Аксенова О. Огуро-Бытык: Долган. нар. сказки. / Пересказ. Л. Яхнина. – М.: Малыш, 1983. – 24 с. – (Сказки дружной семьи).
315. Кродерс Г. Истоки: [О начале поэтической деятельности О. Аксеновой; Об отце Огдо Е.Д. Аксенове; О выходе пластинки со сказкой «Олень-Щука» долган. поэтессы] // Заполяр. правда. – 1984. – 7 нояб. – С. 3. – (Образ жизни – сов.).
316. Гордієнко К. Слушайте музику людської душі: [О переводе на укр. яз. стихов О. Аксеновой] // Літ. Україна. – 1984. – № 47. – С. 3, 5. – Укр. яз.

317. Левенко А. Новая жизнь долганской сказки // Краснояр. комсомолец. – 1984. – 15 дек. – (В дом. фонотеку). – Рец. на грп.: Аксенова О. Олень-Щука: Долганская сказка: Запись 1983 г. / Переск. и инсценировка Л. Яхнина. – М.: Мелодия, 1984. – 1 грп.
318. Малютина А. Голоса Таймыра: [Север в произв. О. Аксеновой] // Енисей. – 1984. - № 2. – С. 61-68.
319. Фоняков И. [Об О. Аксеновой] // Фоняков И. Письма о поэзии другу в Иркутск. - Иркутск, 1984. – С. 148-150.
320. Кравец В. Вышивка на снегу // Красноярцы – сердцем яры: Сб. – Красноярск, 1984. – С. 164-175: портр.
321. Кравец В. Веселка долганського краю // Літ. Україна. – 1985. – 1 травня. – С. 8. – Укр. яз.
322. Бречалов А. Дочери Севера // Краснояр. рабочий. – 1985. – 12 сент.
323. Омельчук А. Лед океанский и говор долганский // Поляр. звезда. – 1985. - № 3. – С. 88-93.
324. Поздравляем! Поэта Евдокию (Огдо) Егоровну Аксенову – с пятидесятилетием // Лит. Россия. – 1986. – 7 февр. (№ 6).
325. Немтушкин А. Тропинка, ставшая дорогой...: [У долган. поэтессы О. Аксеновой – юбилей] // Сов. Таймыр. – 1986. – 8 февр. То же. – Енисей. – 1986. - № 1. С. 56-58.
326. Туманов А. Здесь мой дом: [Долган. поэтессе О. Аксеновой исполняется 50 лет] // Краснояр. рабочий. – 1986. – 15 февр.
327. Песни баргана: [Об О. Аксеновой] // Сов. Таймыр. – 1986. – 7 нояб. – (Круг).
328. Огрызко В. Поэзия азбуки: [Очерк о поэтессе О. Аксеновой – создателе долган. букваря и словаря] // Сев. просторы. – 1986. - № 5 – С. 18-20: портр.
329. Межиров А. Огдо Аксенова – первый долганский поэт // Аксенова О. Морошка. – М., 1986. – 2 стр. обл.
330. Кродерс Г. Корни крепнут в бурю // Краснояр. рабочий – 1987. – 24 июля.
331. Кродерс Г. О чем молчит тундра // Горняк, - 1987. – 15 авг.
332. О. Аксьонова – дочка тундры // Літ. Україна. – 1987. –

- 7 жовтня. – (Наша Батьківщина). – Укр. яз.
333. Полозова Т. На Дальнем Востоке и Крайнем Севере // Дет. лит. – 1988. – № 11. – С. 18.
334. Левенко А. Ритмы баргана // Сов. Таймыр. – 1989. – 18 янв. Рец. на кн.: Аксенова О. Песни баргана: Долганские песни. – Красноярск: Кн. изд-во, 1988. – 47 с. – Рус. и долган. яз. – То же. – Заполяр. правда. – 1989. – 1 марта.
335. О. Аксенова на праздновании десятилетия первой книги на долганском языке // Сов. Таймыр. – 1989. – 3 июня. – С. 7. – Фото.
336. Тыцких В. Освоение азбуки // Боевая вахта. – 1989. – 12 июля. – Портр. – (Земля родная – отчий дом).
337. Левенко А. Живительные истоки Севера: (В Москве вышел сб. О. Аксеновой «Талые воды») // Сов. Таймыр. – 1989. – 9 сент. – Рец.: на кн.: Аксенова О. Талые воды: Стихи и поэма. – М.: Сов. Россия, 1989. – 76 с.
338. Малютина А. Голоса Таймыра: [Север в произведениях О. Аксеновой и Л. Ненянг] // Енисей. – 1989. – № 2. – С. 61-68.
339. Вдохновение «Северного сияния»: [Письма к О. Аксеновой после встречи в п. Усть-Авам с юными литераторами и учителями] // Сов. Таймыр. – 1990. – 30 июня.
340. Огдо Аксенова: Жизнь и творчество / Фото А. Просекова // Сов. Таймыр. – 1990. – 7 июля. – (Праздник лит. нар. Севера).
341. Диалектика интернационального и национального: [Огдо Аксенова] // Полозова Т.Д., Полозова Т.А. Всем лучшим во мне я обязан книге: Кн. для учителей. – М., 1990. – С. 140-141.
342. Огдо Аксенова // Таймыр: Путешествие в край, овеянный легендами и ледяными ветрами: Альбом / Фото и сост. В. Данильченко; Авт. текста и стихов Л. Виноградский. – Красноярск, 1990. – С. 130.
343. Слабков В. [Вступительная статья (о песнях О. Аксеновой)] // Мелодии Таймыра. – Дудинка, 1991. – С. 1.
344. Елагин Н. Веселая азбука // Сов. Таймыр. – 1992. – 12 июня. – Рец. на кн.: Аксенова О. Веселая азбука = Бэсэлээ буквалар.

- Красноярск: Кн. изд-во, 1990. – 16 с.
345. Левенко А. Сказки Огдо Аксеновой // Сов. Таймыр. – 1992. – 5 ноябр. – С. 3. – (Новые издания) – Рец. на кн.: Аксенова О. Огуро-Бытык – Бисерная борода: Долган. нар. сказки. – Красноярск: Кн. изд-во, 1992. – 32 с.
346. Левенко А. Кто поможет Ненянг и Аксеновой: [О трудностях доставки книг из г. Красноярска] // Сов. Таймыр. – 1993. – 23 янв.
347. Попова М. Песни тундры в стихах Огдо: [Обзор творчества] // Сов. Таймыр. – 1993. – 6 февр.
348. Лизунов В. Первый Таймырский: [Семинар поэтов и прозаиков 18-19 мая в г. Дудинке; О. Аксенова] // Сов. Таймыр. – 1993. – 26 мая. – (Лит. учеба).
349. Двадцатилетие «Бараксана»: [К 20-летию долган. письменности и лит.; К 35-летию творческой деятельности О. Аксеновой]: Программа подготовки // Сов. Таймыр. – 1993. – 13 июля. (Юбилей).
350. Ткачева Е.В. Путешествие по северным страницам: [Стихи О. Аксеновой и сказки Л. Ненянг] // Заполяр. правда. – 1993. – 27 авг. – (Год коренных народов мира).
351. Сорокина Н. Тепло северного полуострова: [Обзор книг О. Аксеновой и Л. Ненянг] // Сов. Таймыр. – 1993. – 2 окт. – (К трехмесячнику национальных культур).
352. Муравьева Н.И. Экспозиция писателей Таймыра: [О кн. выст. – в Таймыр. окр. б-ке, посвященной творчеству Л. Ненянг и О. Аксеновой] // Таймыр. – 1993. – 21 окт. – (1993 год – Год коренных народов мира).
353. Левенко А. Долганы обретают голос: [Об О. Аксеновой, ученых и земляках, которые помогали создать алфавит] // Таймыр. – 1993. – 18 нояб. – (1993-й – Год коренных народов мира).
354. Заварзина В. Вечер Огдо: [О праздновании 35-летия творческой деятельности] // Таймыр. – 1993. – 30 нояб. – (Юбилей).
355. Левенко А. Дочерний долг // Таймыр. – 1993. – 7 дек. – Фото. – (1993 год – Год коренных народов мира).

356. Ткачева Е. Путешествие в страну стихов и сказок: [По страницам книги О. Аксеновой «Тундровичок»] // Таймыр. – 1993. – 15 дек.
357. Савинов А. У речного родника: [О П.Е. Ефремове – исслед. долган. фольклора и его совместной работе с О. Аксеновой] // Таймыр. – 1993. – 21 дек.

3. О. АКСЕНОВА. ПЕСНИ. КИНО

358. Аксенова Е. Девичья песня; Колхозный трактор; Танец каюра: [Песни] / Сл. и напевы Е. Аксеновой; Муз. обработка Л. Кузьмина // Сов. Таймыр. – 1966. – 28 дек.
359. Зеньков В. Красный флаг: Песня / Сл. О. Аксеновой; Пер. с долган. В. Кравца // Сов. Таймыр. – 1972. – 27 мая.
360. Аксенова О. Хэлдэйдитгэр: (Рыбаки – смельчаки) / Муз. авт.; Запись Э. Цай // Сов. Таймыр. – 1972. – 20 июня. – Долган. яз.
361. Аксенова О. Песня охотника; Песня оленевода; Песня пастушки Дарьи; Артельный трактор; Наши маяки; Девушка-долганка; Девичья песня; Чернобровый; Птички: Песни / Муз. авт. // О. Аксенова. Песни долган. / Сост. и муз. ред. Л. Масленников. – Красноярск, 1975. – 24 с. – Долган., рус. яз.
362. Огдо: Кинофильм / Авт. сцен. Жанна Дулаева; Реж. Антонина Ногинская. – Норильск; Студия телевидения, 1976. – 1 кф. – (20 мин.).
363. Корюков А. Нарты: [Песня] / Сл. О. Аксеновой; Исполн. Г. Улетова, Е. Поликанин; Ансамбль «Мелодия» под упр. Г. Гараяна // Северный сувенир. – М., 1980. – 1 грп.: 33 об./мин., стерео. – 2 сторона, 10 песня (2,23 мин.). (К 50-летию Таймыр. авт. окр.).
364. Аксенова О. Олень-Щука: Долганская сказка: / Запись 1983 г. / Переск. и инсценировка Л. Яхнина. – М.: Мелодия, 1984. – 1 грп.: 33 об./мин., стерео. – Коммент. на конв. Л. Яхнина. – (Сказки народов мира). – С. 52 20707 001.

365. Чарду М. Долганочка: [Песня] / Сл. О. Аксеновой; Пер. с долган. М. Чарду // Мелодии Таймыра: [Сб. песен]. – Дудинка, 1991. – С. 5.
366. Кориюков А. Пастушка Дарья: [Песня] / О.О. Аксеновой // Мелодии Таймыра: [Сб. песен]. – Дудинка, 1991. – С. 25.
367. Чарду М. Дулгааннар кыыстара: (Девушка-долганка) / Сл. О. Аксеновой // С песней по тундре: [Сб. песен]. – Дудинка, 1993. – С. 31. – Долган. яз.

4. БИБЛИОГРАФИЯ

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА ДОЛГАНСКОМ ЯЗЫКЕ

(Названия произведений на долганском языке
воспроизведены по их написанию в изданиях книг)

Ааныс кыыс	- 16
Амүүрга киирэммин	- 2
Ангарс кайга	- 4
Артек	- 21
Артиэлим тыраактыра	- 2, 3, 13
Бакыт	- 4, 6
Бакычык	- 4, 6
Баргаан ырыалара	- 13
Батыргас ырыата	- 13
Биһиги Дойдүбүт	- 21
Биһиги майаактарбыт	- 3
Биэлүү ырыата	- 13
Болоһо	- 2, 145
Булчүт Бакыт	- 16
Булчүт ырыата	- 2, 3, 13, 145, 148, 150
Бэйэткүөн	- 13
Бэсэлээ Буквалар	- 15
Гүоракка	- 6
Догор	- 4
Дудинка	- 4
Дүлгааннар кыыстара	- 2, 3, 367
Дүлгааттар букварьдара	- 19
Дүлгааттар кыыстара	- 13
Интернатка олоробүт	- 145
Кайага һытаммын	- 2
Кайага һытабын	- 4
Кара каастаак	- 2, 3, 13
Каран'а кыһын	- 2
Катын мас	- 4
Комолто	- 4, 13
Комсомолец Осипов түхүнан ырыа	- 13
Комолоһобун	- 4, 6
Күрэнимэ	- 13
Күок толон	- 4
Куһун	- 2, 4, 147
Күтүяагы кытта таба	- 16
Кыһыл флаг	- 2, 145
Кыһыл чүүм улэһитэ	- 2
Кыхыл чүүм улэһитэ	- 13
Кыыс ырыата	- 2, 3, 13
Максим Киригизов кэпсэлэ	- 2

Мин Волочаанкам	- 13
Миниэнэ Волочанкам	- 4
Миниэнэ муорам	- 4
Миниэнэ түүндарам	- 4
Морооско	- 4
Мойкуону онордүм	- 2
Мүзейга	- 6
Муора ардайдара	- 4
Муорага	- 21
Норильск	- 21
O! Ырыа, ырыа!	- 4
Ого хааспар	- 4
Огуруо Батык	- 16
Оруум улугуттан	- 13
Оруум уһугуттан	- 4, 149
Ос коһоонноро	- 2
Остор	- 4, 6
Партия	- 2
Поезд	- 6
Поселокка	- 145
Постүүк Дарья ырыата	- 3
Постүүк ырыата	- 3
Самолет	- 6
Самолету куутэбин	- 2
Һаас	- 4, 145
Һааскы Уоруу	- 6, 145
Һанаабыт түөлбүтүн түһүннэн түйүүк	- 4
Һиниллэр союзтарын һорүктара	- 20
Һордон - таба	- 16
Һылтак	- 4
Һэлдэйдьиттэр	- 4
Һэльдэйдьиттэр	- 150
Таабырыныннар	- 2
Таайда	- 6
Таба уорун һутэриэ	- 4
Табаннан һырсыы	- 4
Табаһыт Даарыһа ырыата	- 2
Табаһыт табатын...	- 4
Табаһыт чаайа	- 2
Табаһыт ырыата	- 2, 21
Табатыт ырыата	- 13
Табахыт Даарыһа ырыата	- 13
Торут һир	- 4
Түгүккаанын	- 13
Түок буюллум	- 2
Түоккүнүй	- 2
Тыа киһитин быһыыта	- 4
Тыа киһитэ диэччи	- 2
Тыатаатыкаан	- 6
Уйбаача түһүннэн	- 6
Уйбаача оордэ	- 6, 21
Уйбаача ыаллана котуогэ	- 6
Улакан правтаак	- 21
Уостаак - тиистээк эрдэппинэ	- 2

Ускуолага барабыт	- 4
Ускуолаг, а барабыт	- 6
Утуй, утуй Убаача	- 4, 13
Уоруу	- 4
Уорэниэккэ, уорэниэккэ, катты оссуо уорэниэккэ	- 21
Уел его ылыын	- 143
Ф буква тагыста...	- 21
Хылтак	- 13
Хэлдэйдиттэр	- 46, 360
Хэлдэйдыйттэр	- 13
Чүүкиллик	- 4, 6, 145
Чыычаактар	- 3, 4
Ылгыным	- 6
Экспериментальный букварь	- 17
Эн минбигин актыма...	- 145
Эр киһи буолуон	- 6
Эр киһи быһыытын...	- 4, 6
Эр кихи буолбактаа	- 13
Эрдэ хаас бараксан	- 2, 21

На русском языке

...А бумага остается чистой	- 204
Азбука уважения	- 199
Ангарским друзьям	- 14
Аргиш в полвека	- 180
Артельный трактор	- 3, 13, 39, 361
Бабушка-оспа	- 64, 65
Багыргас	- 65
Бакыт	4, 5, 78
Бараксан	- 2, 34, 40, 49, 124, (245), (246), (247), (250), (255), (256), (268), (280), (285), (305)
Бараксан – ранняя весна	- 1, 8, 28, 32, 36
Бахыргас	- 14
Березовый лес	- 4, 14, 81
Бивень мамонта	- 41
Бисерная борода	- 16
Благодарю свою страну	- 164
Бригада рыбаков...	- 153
Будь счастливым...	- 14
Букварь	- 21
Бэеткон	- 13
Бэйэткон	- 14
В Ангарске	- 4
В городе	- 5
В гостях у соседей	- 175
В детстве	- 14, 83
В музее	- 5
В нашей тундре говорят	- 1, 8, 14, 30, 35, 41
В поезде	- 5
В предчувствии беды	- 77
В самолете	- 5
В школу	- 4, 5, 7, 10, 96, 142

Ванюша увидел оленя в музее	- 92
Ведут газ	- 14
Вершина горы...	- 4, 117
Веселая азбука	- 15, (147), (344)
Весеннее	- 67
Весна	- 4, 5, 7, 10, 11, 47, 128
Весна пришла	- 77
Взгляд	- 14
Вместе с народом	- 168
Вновь я в тундре...	- 2
Вобрала в себя тундры простор	- 75
Волочанка	- 83
Вот где нужен референдум	- 198
Все рады солнцу	- 14
Все больше нахлебников	- 197
Все флаги в гости к нам	- 179
Встречи	- 65
Встречи на якутской земле	- 159
Высокая колыбель	- 14
Высокомерный крохобор	- 41
Выступление на съезде народов Севера	- 203
Говори	- 4, 89
Голубое пламя	- 4, 47
Гостеванье	- 41
Гроза	- 14
Девичья песня	- 1, 2, 3, 8, 25, 358, 361
Девочка Аныс	- 9, 16
Девочка и Луна	- 125
Девушка-долганка	- 3, 13, 361, 367
День тундры	- 181
Деревянный ковшик	- 11
Держат неба простор	- 86
Детство	- 4, 89
Дильмакит	- 14
До свидания, зима!	- 11
Добрый совет	- 1, 8, 30
Дожил	- 41
Долганочка	- 365
Долганская девушка	- 1, 2, 8, 34, 49
Долганская загадка	- 62
Долганские загадки	- 30, 31
Долганские песни	- 13
Долганские приметы	- 14, 140
Долганский букварь	- 19
Доставляются грузы	- 160
Древний обычай	- 14, 119
Древняя песнь баргана	- 202
Друг	- 4, 14, 76
Дудинка	- 4, 14, 67, 92
Дым	- 41
Едем в школу	- 69, 72
Едет гость	- 72
Есть повод...	- 14
Есть у долган такой обычай	- 4, 5, 84

Есть у нас приметы	- 52
Есть у нас свои приметы	- 1, 2, 8, 29, 30, 31, 34, 41
Еще о языке	- 41
Жду самолет	- 2
Жду самолета	- 1, 8
За мир и дружбу	- 187
Загадки	- 1, 2, 8, 75
Загадки-улыбки	- 127
Задачи союзов молодежи	- 20
Здесь родина моя	- 37
Зима наступает	- 14, 53, 57
Звуки языка родного	- 188
Игра	- 7, 10, 11
Игры моего детства	- 210
Идти ли в кашкан	- 201
Из новых стихов	- 42, 44, 99
Как лед польхает от ярких лучей...	- 14
Качели	- 14
Кепка	- 5, 103
Ковш	- 48
Когда отбившийся от стада...	- 4, 81
Когда ты на заре	- 86
Колыбельная	- 4, 7, 10, 11, 53, 71, 91
Колхозный трактор	- 25, 358
Котел на огне	- 41
Красночумовец	- 2, 13, 44
Красный флаг	- 1, 2, 8, 39а, 45, 56, 93, 105, 113, 116, 359
Кто знал?..	- 14
Кто ищет	- 41
Кто пускает белых мух?	- 91
Кто сдает партбилеты?	- 196
Кто ты есть?	- 79
Кто ты такая?	- 14
Кто я есть?	- 2, 42, 44, 75, 124
Кукла	- 11
Лентяй	- 41
Ловля оленей	- 40
Лучше других помнишь...	- 14
Любовь моя – Таймыр	- 39
Люблю Таймыр	- 104
Малыш Бакычк	- 4, 5, 53, 57, 71, 84
Мастер своего дела	- 208
Младший	- 7, 10, 11, 106
Мой артельный трактор	- 1, 2, 8
Мой Таймыр	- 37, 54
Морошка	- 4, 7, 10, 73
Моя земля	- 29
Моя земля моя судьба	- 178
Моя партия	- 1, 8
Моя Родина	- 1, 8, 28, 36, 40, 83
Моя тундра	- 1, 4, 8, 14, 34, 55, 63
Мудрость северного народа	- 31
Музыка родного слова	- 194
Мхами узорчатыми лайдочка покрыта	- 26

Мы с тобой, Вьетнам	- 167
Мы – северяне	- 190
Мышка	- 41
На берегу Амура	- 34
На большом форуме	- 163
На калане	- 84, 97
На Родине	- 14, 141
На родном языке говори	- 149
На самом севере Азии	- 182
Надежды сбылись	- 58, 60
Нам счастье партия дала	- 189
Наперсток	- 48
Нарты	- 363
Наступила весна...	- 86
Наши замыслы	- 156
Наши маяки	- 3, 85, 361
Не выветрились, нет...	- 14, 126, 140
Не лишнее напоминание	- 14
Не пристанет и соринка	- 41
Не убегай!	- 14
Невольные советы	- 14, 115, 118
Нелетная погода	- 14
Новости	- 4, 5, 7, 10, 72
Новые приметы	- 14
Ну и ветер...	- 99а
Ну и мастерица!	- 41
О, песня, зачем ты спугнула мой сон?	- 4
О пище	- 41
О Российской территории	- 205
О языках	- 1, 8, 30
Обида	- 4, 14
Обращение к жителям...	- 206
Облаками не закроешь	- 1, 8, 30
Обычай	- 151
Обычай долган	- 73
Обычай долганских мужчин	- 67, 71
Обычай моих земляков	- 14, 42, 43, 44, 133
Обычай предков	- 4, 66, 138
Огуро-Батык	- 9, (314), (345)
Огуро-Батык – бисерная борода	- 9
Озадачен	- 89
Озеро и горы	- 14
Ой – да, ой – да...	- 91
Олененок мой	- 5
Олени	- 73, 96
Олений край	- 83
Олень	- 66
Олень и мышка	- 16
Олень-Щука	- 9, 16, (315), (317), 364
Оленьи гонки	- 4, 14, 59, 70
Они были рядом	- 191
Опирайтесь на общественность	- 155
Осенний день	- 11
Осень	- 1, 2, 4, 8, 14

Отдых и труд	- 183
Охотник	- 28, 35, 41
Охотник Бакыт	- 16
Память	- 101
Парка	- 41
Партия	- 2, 37, 38, 39, 82, 113, 124
Пастушка Дарья	- 366
Первая добыча	- 7, 10, 11, 84, 96, 98, 106
Первое солнце	- 34, (224)
Перестройка – слово интернациональное	- 192
Песни баргана	- 13, (334)
Песни долган	- 3, (265), (266), 361
Песни северного сияния	- 8, (308), (313)
Песнь о сбывшейся мечте	- 111, 122, 123, 131
Песня	- 11, 14
Песня для рыбаков, добывающих ряпушку	- 13
Песня моя	- 67
Песня о комсомольце Осипове	- 13, 136
Песня о рыбаках, добывающих ряпушку	- 4, 94
Песня о сбывшейся мечте	- 4, 14
Песня о тундре	- 14, 140
Песня оленевода	- 1, 2, 3, 8, 13, 14, 35, 36, 75, 139, 361
Песня охотника	- 2, 3, 13, 24, 39, 82, 97a, 124, 361
Песня пастушки Дарьи	- 1, 2, 3, 8, 13, 37, 38, 361
Печка	- 41
Писатели – борцы за мир	- 166
По мотивам долганских загадок	- 41
Повод	- 4
Подхалим	- 41
Полярной ночью	- 1, 2, 8, 39
Полярный день	- 34, (224)
Помогаю	- 4, 5, 53, 57, 71, 91
Порывистый ветер	- 1, 2, 8, 14, 29
Послесловие к собранию	- 207
Пословицы и поговорки	- 2
Поспешу на бережок	- 59
Придя к Амуру	- 1, 8, 28, 33
Приезжайте в тундру к нам	- 106, 121
Приезжайте к нам в тундру	- 126
Признание в любви	- 14, 118, 120
Прикладное искусство на Таймыре	- 171
Приметы	- 75
Про Уйбачу	- 5
Просторно, высоко и сердцу и глазам	- 112
Просьба	- 138
Птицы	- 4
Птичий зрачок	- 1, 8, 30
Птички	- 1, 3, 8, 28, 29, 361
Пуговица и петля	- 41
Пусть всегда будет слышна Дудинка	- 41
Пусть запомнит мальчишка обычай мужчин...	- 71
Работа научит	- 81
Рада друзьям	- 184

Радость	- 4, 14, 57, 81
Раздумье	- 101
Ранняя весна	- 14, 29
Раньше в тундре народ...	- 144
Раньше и теперь	- 57
Рассказ старика	- 2, 105
Рассказ старика Киргизова	- 39а
Рассказ старика Максима Киргизова	- 1, 8
Рисунок	- 11, 132
Родина	- 4, 53, 57, 74, 89, 121
Родина – бараксан	- 138
Родная сторона	- 38
Рождение букваря	- 170
Рубанок	- 41
Ручьи и качели	- 14
Рыбаки-смельчаки	- 46, 360
Рыбалка на Хантайском озере	- 14, 133
С «материка»? Но здесь Таймыр	- 200
Самобытное мастерство	- 172
Самолет улетает	- 14
Самолет улетел	- 114, 135
Свет звезды	- 158
Свою Родину вспомнила я	- 2
Северная мудрость	- 22
Северное сияние	- 11, 41
Сегодня мальчишки, а завтра солдаты	- 27
Синее сердце	- 1, 8, 30
Сколько строк на таймырском снегу	- 41
Скребок для выделки шкур	- 41
Скупой	- 41
Следы оленьего стада	- 41
Счастливый	- 65, 248
Тундре – лучшие слова	- 2, 80
Тундровичок	- 5, (356)
Тысячи открытых глаз смотрят в душу мне	- 57
Тянут сети рыбаки	- 186
Чу-кил-лик	- 130
У тебя перед глазами	- 99а
Узоры тундры	- 4, (271), (272), (275), (277), (285)
Уйбаача	- 90
Уйбаача едет в гости	- 5
Уйбаача рад	- 5
Уши	- 41
Хроника таймырской тундры	- 65
Цапает цепко за пятки...	- 14
Чай оленевода	- 1, 2, 8, 34
Чайник	- 41
Чашка с ложкой	- 1, 8, 30, 31
Чернобровый	- 1, 2, 3, 8, 13, 39, 361
Черный кончик на хвосте горноста	- 41
Что даст тепло	- 41
Что случилось?	- 1, 2, 8, 39
Что такое чум?	- 11, 132
Чу-кил-лик!	- 11
Чукилик	- 4, 5, 66, 100

Чум	- 130
Шерсть лохматую ветров...	- 97а
Школа игры	- 209
Эй, рыбаки	- 150
Экзаменует сцена	- 169
Экспериментальный букварь долганского языка	- 17
Я в Волочанке родилась	- 4, 77
Я возмущена!	- 193
Я лежу на горе...	- 1, 2, 8, 14, 28, 34, 49, 55
Я рада друзьям	- 165
Я с малых лет люблю Таймыр	- 1, 8, 56, 107, 150
Я сделала качели	- 1, 2, 8, 28, 34, 35
«Я чигаю следы»	- (176)
Язык дружбы и братства	- 185
Язык – культура народа	- 195

На других языках

A custom of my forefathers	(англ. яз.)	- 108
Амурга киирэн	(якут. яз.)	- 51
Бараксан	(укр. яз.)	- 12, 129
Бакычык	(якут. яз.)	- 61
Біля гніздечка	(укр. яз.)	- 12
Будьмо знайоми	(укр. яз.)	- 12
В аэропорту	(укр. яз.)	- 12
Wer ich bin	(нем. яз.)	- 87
Візерунки полярного сяйва	(укр. яз.)	- 12
Заповіт	(укр. яз.)	- (240)
Ин артых созімтундраа	(хакас. яз.)	- 68
Kdo jsem	(чеш. и слов. яз.)	- 88
Кеммін мин	(хакас. яз.)	- 68
L'usage des ancêtres	(фр. яз.)	- 110
Мій найменший синочок	(укр. яз.)	- 12
Морошка	(укр. яз.)	- 12
Моя тундра	(укр. яз.)	- 12
На горі	(укр. яз.)	- 129
Навесні	(укр. яз.)	- 12
Найменший	(укр. яз.)	- 129
Новини	(укр. яз.)	- 12
Obyczaj przodków	(пол. яз.)	- 109
Перша злобич	(укр. яз.)	- 12
Про Лесю Українку	(укр. яз.)	- 162
Скоро великий ти виростеш, сину!	(укр. яз.)	- 12
У місті	(укр. яз.)	- 12
У музеї	(укр. яз.)	- 12
У поїзді	(укр. яз.)	- 12
Уйбача сэвдендерэн	(эвенк. яз.)	- 152
Хара хаастаах	(якут. яз.)	- 50
Хатын мас	(якут. яз.)	- 102
Хохоонноро Уоруу	(якут. яз.)	- 102
Чукилличка	(укр. яз.)	- 12
Школалы	(эвенк. яз.)	- 12

Эдэр сэнэх эрдэшкинэ
Я лежу на гори

(якут. яз.) - 51

(укр. яз.) - 12

Именной указатель

- Аксенов Е.Д. - 315
Аксенова Л. - 306
Аксенова Ф. - 212
Ампилогов О. - 5, 6
Артеменкова Л. - 284
Артемьев Н.М. - 145
Барболина А.А. - 17, 19, 21, 312
Барков В. - 190
Бейлинсон Я. - 285
Бельтокова Н.П. - 23
Бобряков Л. - 254
Бойцова А.Ф. - 151
Борисов С. - 266, 278
Босиков Н. - 242
Бречалов А. - 322
Бриман М. - 283
Бурыкин А.А. - 23
Варковецкая Л.А. - 151
Виноградский Л. - 292, 342
Воскобойников М. - 279
Галкин Е. - 138
Гаранян Г. - 363
Гончарова Э. - 295
Гордиенко К. - 316
Городецкий В. - 236
Градинаров Ю. - 215, 291
Дамдинов Н. - 249
Данильченко В. - 147, 307, 342
Дедгонина В. - 102
Денисов В. - 211
Доценко Л.Н. - 12, 129
Дрейер А. - 252
Дулаева Ж. - 362
Егоров Е.Е. - 22
Елагин Н. - 344
Ермаков В.И. - 18, 22
Ефремов П.Е. - 2, 243, 357
Жилкин В. - 208
Жулева А.С. - 151
Забелкина Г. - 176, 265, 301
Заварзина В. - 354
Зеньков В. - 45, 359
Sinner N. - 87
Зорин А. - 8, 13, 14, 112, 114, 115, 118, 119,
120, 126, 133, 135
Иванов Б. - 147, 182, 309
Иванова Р. - 294
Кавісек Я. - 88
Калистый Ю. - 28, 57, 65

Карвовски А.	- 110
Касьянова Л.	- 250
Ким М.	- 288
Киргизов С.	- 306
Ковалева З.И.	- 152
Коробов К.	- 260
Корюков А.	- 363, 366
Костеркина Т.	- 306
Кочнев Н.	- 297
Кошеверова Т.М.	- 23
Кравец В.Е.	- 1-5, 13, 14, 28-45, 47, 48, 49, 53-60, 64-66, 69-72, 75, 83, 84, 86, 89-91, 97, 105, 107, 136, 138, 150, 217, 218, 222, 223, 226, 228, 229, 234, 238, 239, 241, 253, 310, 311, 320, 321, 359
Кретов А.	- 8
Кродерс Г.	- 315, 330, 331
Кудря А.А.	- 152
Кузьмин Л.	- 25, 358
Лабанаускас К.	- 169, 172
Лагъшев Е.	- 245
Левенко А.	- 22, 298, 314, 317, 334, 337, 345, 346, 353, 355
Левина А.	- 295
Ленин В.И.	- 20
Леутин П.	- 307
Лизунов В.	- 348
Лиходид Н.Ф.	- 12
Лопухова Н.А.	- 12
Луцет В.	- 230, 231
Львов А.	- 267
Малькова М.	- 99a
Малютина А.	- 300, 318, 338
Масленников Л.	- 3, 361
Межиров Ал.	- 7, 10, 286, 329
Мешков В.	- 3
Михалков С.В.	- 293
Михановский В.	- 101
Мишин Б.	- 274
Момде С.	- 306
Муравьева Н.И.	- 352
Невская Б.	- 256, 277
Немтушкин А.	- 325
Ненянг Л.	- 176, 303, 350, 351
Николаева Н.	- 213
Ногинская А.	- 362
Огрызко В.	- 188, 296, 328
Омельчук А.	- 323
Осоцкий В.	- 281
Остроумов С.	- 309
Павлов В.	- 271
Павлюченкова Е.Н.	- 13
Пайма С.	- 5, 13, 91, 92, 99
Парников Е.	- 50, 51
Парфирьев В.Н.	- 17, 23, 145

Петренко А.	- 224, 232
Петров А.	- 257
Петрук П.	- 227
Плеханов Н.	- 219
Поликанин Е.	- 363
Полозова Т.	- 333
Полозова Т.А.	- 341
Полозова Т.Д.	- 341
Полунина Е.А.	- 216, 221
Попов Н.	- 220, 225
Попов Н.А.	- 13
Попова М.	- 347
Портнягина А.	- 248
Просеков А.	- 147, 340
Проخورов Н.	- 289
Рехлов Вл.	- 28, 217
Рудаков В.	- 214
Саввинов А.	- 357
Сакотников В.	- 7, 10
Санги В.	- 258
Сарлунд С.	- 309
Сахатин К.	- 306
Сергеев М.	- 249
Слабков В.	- 343
Смирнов А.	- 165
Смольников А.	- 249
Смоляков С.	- 24
Солнцев Р.	- 275
Соложенкина С.	- 313
Сорокина Н.	- 351
Суслов И.И.	- 14
Тарасов С.	- 287
Тельнюк Л.	- 132
Тихомиров В.	- 272
Ткачева Е.В.	- 350, 356
Туманов А.	- 326
Туров С.Ф.	- 336
Тыцких В.	- 2, 4, 18, 34, 75, 262, 285
Убрятова Е.И.	- 280
Украинка Леся	- 162
Улетова Г.	- 363
Успенский М.	- 9
Федорова А.	- 122, 147, 150
Федосеев И.	- 235, 247
	- 4, 5, 13, 15, 73, 76, 96, 111, 117
Фоняков И.	- 254
Хамзин А.	- 263, 319
Харлампиев М.П.	- 261
Henderson S.	- 108
Хоменко Б.	- 268
Христенко Т.	- 302
Chroscielwcki T.	- 109
Цай Э.	- 46, 360
Чарду М.	- 365, 367

Чебодаев М.	- 68
Черемхин А.	- 57
Чернецкая Г.	- 260
Чуприна Л.	- 306
Чурсеинова Т.	- 11
Шевченко Т.Г.	- 240
Шедченко А.Е.	- 15, 16
Шесталов Ю.	- 273
Шлома В.	- 270
Шней-Красиков К.	- 304
Эпок В.	- 306
Юнин Г.	- 308
Январев Л.	- 190
Яхнин З.	- 244
Яхнин Л.Л.	- 4, 5, 7, 9, 10, 11, 13, 16, 91, 96, 98, 106, 125, 130, 132, 142, 269, 317, 364

20
22
23
24
25
26
27
28

СОДЕРЖАНИЕ

От составителя	5
Биографическая справка	6
Слово о коллеге	11
1. Произведения Огдо Аксеновой	18
Отдельные издания	18
Стихи, сказки	18
Другие издания	19
Публикации в коллективных сборниках и периодических изданиях	20
Стихи, сказки	20
Публицистика (О времени, о творчестве, о себе)	31
2. Литература о жизни и творчестве Огдо Аксеновой	35
3. О. Аксенова. Песни. Кино.	47
4. Библиография	49
Алфавитный указатель произведений	49
На долганском языке	49
На русском языке	51
На других языках	57
Именной указатель	58

